



Menighetsbladet Helsing til Sauherad og Nes

NR. 5 • SOMMER 2018 • 69. ÅRGANG

I
N
N
I
D

	Side		Side
Menigheten	306	Regnbuen	348
En liten stund	308	Grieg	353
Menneskenes innvirkning	310	Kulturhistorie	356
Pinsefest	322	Peter Sevatdal	358
Sauar bedehus	328	Myllargutfestival	364
Konfirmantjubilanter	336	Bunkholdt	366
Konfirmanter	342	Glimt	372
Sauherad diakoniforening	342	Formiddagstreff	376

Menigheten

En gang i det første århundre omkring år 30 ble en bevegelse startet av en gruppe jøder. Disse insisterte på at deres rabbiner, en mann ved navn Jesus, fra Galilea - regionen i Israel, hadde stått opp fra de døde etter å ha blitt korsfestet av romerne. De påstod til og med at etter oppstandelsen hadde de sett ham, pratet med ham og at de hadde spist sammen med ham. Og så hadde han dratt opp til himmelen, og at han en dag skulle komme tilbake.

Av Johan Haukvik

De første kristne trodde intenst at verden ikke ville bli bedre gjennom militær makt og politisk maktbruk. For dem handlet alt om å tjene verden, spesielt de som var undersåtter av imperiet til romerne. For dem handlet det om å tjene, ikke å herske. Så når vi ser nedskrivninger om hvordan de levde, ser vi at de delte sine eiendeler, de ga mat til de sultne og bar hverandres byrder. Dette var fordi de gode nyhetene - evangelion - var for dem en helt ny måte å leve livet på. En helt ny verden midt i denne verden. Cæsar hadde et spesielt ord som ble bruke om steder der de tilba Cæsar som Guds Sønn, og som anerkjente Cæsar som Herre. Han erobret, med sin hær, nytt landområde for så å kreve at alle menneskene der skulle bekjenne: «Cæsar er Herre!» Dersom de ikke gjorde dette ble de korsfestet. Men de første kristne samlet seg for å bekjenne noe annet enn at Cæsar var herre. De bekjente «Jesus er Herre!» De som valgte å leve slik, og bruke disse ord, var derfor i livsfare. De dekket bord rett foran sine fiender. Selvsagt gjorde måten de levde på, og det de trodde



Johan Haukvik har vært pastor i Pinsemenigheten i Bø. Nå er han ansatt i Telemark Røde Kors. Han bor på Akkerhaugen.

på, at det oppstod masse spørsmål for dem rundt dem.

For dem var de gode nyhetene en invitasjon til et helt nytt liv. De kalte seg selv Jesu kropp. De trodde at i sine fellesskap, i disse kjærlige, medfølende, sjenerøse og fredselkende fellesskapene, der var Jesus tilstede på en måte ord ikke kan forklare. Derfor ba de folk om å bli med dem, spise

med dem, feire med dem og lide med dem. Så spurte de dem etter å ha sett sultne bli mette, ensomme elsket og fattige æret: «Tror du Jesus er her?» eller mer direkte «Hvem tror du er Herre? Hvem skaper en bedre verden, Cæsar eller Jesus?» De trodde at en menighet var et levende, pustende bevis på en helt ny verden Gud brakte til jorden akkurat her, akkurat nå.

For noen mennesker trenger ikke å rope ut hvor rett de har, og hvordan alle andre har feil. Fordi det pågår noe inni dem som er så kraftfullt at du bare må stille dem spørsmål. Du må bare finne ut hvorfor de er som de er. Du vil kanskje at de skal fortelle grunnen til dette håpet som er i dem. Dette håpet som er Guds gave til verden. Det er fordi at når du har vært sammen med slike mennesker (kanskje du har møtt en slik?) får du en opplevelse av å, på en eller annen underlig måte, ha vært sammen med Jesus selv. Det er menighet: en gruppe mennesker som gjennom deres medfølelse, deres sjenerøsitet og gjennom nåden de viser andre mennesker gjør at når du er sammen med dem tror du at Gud ikke har gitt opp verden. Det er de gode nyhetene. Evangeliet

er de gode nyhetene om at Gud ikke har gitt opp verden, at graven er tom og at en redningsaksjon er underveis, og at du og jeg kan få være en del av denne. Så ja, dette har en dyp personlig dimensjon til det: Jesus redder meg. Han redder meg fra min synd, mine feil, min stolthet, fra min likegyldighet til lidelsene rundt meg, fra min kynisme og håpløshet. Jesus redder meg, dag for dag, fordi Gud vil gjenopprette alle ting: du, meg og hele verden. Derfor starter han dypt inni hver enkelt av oss, med Den Hellige Ånd hjelp, en bevissthet om at vi trenger hjelp, vi trenger frelse, vi trenger å reddes. Så begynner han å vise oss steg for steg, hva dette vil si. For vi kommer alle til kort, og det er det «fine». Brutte, fulle av feil og sårbare mennesker som deg og meg inviteres til å gi hjertet, hender og føtter til Jesus som elsker oss akkurat som vi er, og allikevel elsker oss så mye at han ikke vil la oss forbli slik. Han vil noe mer! Mye mer!!

Jeg håper vi kan være et rungende og levende «JA» på spørsmålet: «Har Jesus stått opp fra de døde?» Og at vi kan se og forstå at vi er bærere av evangeliet!

Nå kan du «vipps» dagens kollekt

Med betalingsappen Vipps kan du nå gje kollekt og pengar til menighetsarbeidet. Du treng ein smarttelefon for å laste ned denne «app'en». Når du skal overføre pengar til oss søker du opp «Sauherad og Nes sokn». Skriv inn eit beløp og kva betalinga gjelder- og vipps så er pengane overført. Trygt og enkelt.

Du kan også bruke kontanter, bankkort og overføring til konto, 2675.20.38421



Min salme

Valgt av Jenny Brynsholmen

En liten stund med Jesus

Sangboken nr. 576



Tekst: Lina Sandell

Melodi: Oscar Ahnfeld

Når Helsing kommer pleier jeg å kikke på ønskesangen hver gang.

Og jeg har tenkt at hvis jeg en gang ble spurt så visste jeg hvilken sang jeg ville velge:

«En liten stund med Jesus»

Når jeg så blev spurt så hadde jeg derfor allerede sangen klar, og selv om det finns mange flotte sanger man kunne ha valgt, så har denne sangen vært meg spesielt nær og fulgt meg i mange år. Og teksten holder!

Jeg fikk øynene opp for denne sangen for mange år siden da jeg spurte min mormor Elsa om noen ønskesanger som vi kunne spille inn for å gi henne i julegave. Denne sangen var en av de hun foreslo!

Sangen er i utgangspunktet engelsk (orig. «A little talk with Jesus»), og det er en salme om bønn. Teksten er oversatt til svensk av Lina Sandell 1879. Melodien er hentet fra Ahnfelts sånger 1872 (finnes også oversatt til Norsk).

Jeg synes denne sangen taler til alle generasjoner. Selv om den har vært med i mange år så er den ikke

mindre aktuell idag i en tid med veldig høyt tempo både for store og små!

Sangen handler om å ta seg tid til å gå til ham når man «er trött», når man har mye av «jordens småbestyr» som gjør at man mister fokus fra «livets virkligheter». At når man tar seg tid til å gi Jesus den lille stunden så får livet «en ny och ljusgestalt» og ting forandrer seg. Du får fokus på det som virkelig teller og du får en boost av den kraften som han deler med seg av! Og ikke minst kan du «vila i hans famn»

Jeg må minne meg selv på dette gang på gang. Når livet snurrer på og karusellen til slutt går så fort at man lurer på hvordan i all verden man skal klare å henge med. Da tenker jeg lett att det er bare å gå fortere, men her oppfordres vi faktisk til det motsatte og for meg blir det en viktig kontrast. Her kan vi få hvile for å fylle på «orken» rett og slett! Vi er ikke satt i dette livet for å klare å gå fortere og fortere, klare å mestre alle tunge stunder alene. Nei, Jesus tilbyr seg å dele livet med oss og å være vår «batterilader» når alle la-



Lina Sandell, (1932 – 1903).

ger er tomme.

Det synes jeg er flott og tenke på. Jeg hadde aldri i verden klart meg uten.

1.

En liten stund med Jesus,
o, vad den jänmar allt
och ger åt hela livet
en ny och ljus gestalt.
När jag är trött av vägen
och allt som möter mig,
en liten stund med Jesus
och allt förändrar sig.

2.

En liten stund med Jesus,
och hjärtats oro flyr
och blicken vänder åter
från jordens små bestyr
till livets verkligheter,
de ting som ej förgås,
när himlarna och jorden
av sin förvandling nås.



Jenny Brynsholmen bor på Gvarv, arbeider på Gvarv Apotek, og er fra Sverige.

Jeg er glad for at jeg slipper å stå med livet mitt alene.

Jeg oppfordrer alle til å prøve det engang og se... kanskje du blir overasket?

3.

En liten stund med Jesus,
vad kraft den har med sig,
vad lust den ger att vandra
på Herrens viljas stig,
vad mod den ger att leva
och lida för hans namn
i ljuvlig försmak redan
av vila i hans famn!

4.

Så giv mig, käre Herre,
ja, giv mig ofta då
en liten stund med Jesus
i själens tysta vrå!
Mitt hjärtas djupa längtan
är denna enda blott:
en evighet med Jesus
och allt, ja, allt är gott!

Menneskenes innvirkning på religionen

Mange holdninger og handlinger som i dag er helt akseptable for en troende, ville for 500 år siden har vært helt utenkelige for vår «trofeller». Jeg har satt dette ordet i anførselstegn, fordi den religion disse forfedrene utøvde, ikke var den samme som vår. Hvis vi levde sammen med dem, og oppførte oss som vi gjør i dag, ville vi alle blitt steinet på gaten, kastet i kasjotten eller brent på bålet for gudløshet, kjetteri eller hekseri.

Av Ibrahim el-Hajj

Man legger ofte for mye vekt på religionens innvirkning på folkene og deres historie, og for lite på den innflytelsen folkene og deres historie har på religionen. Påvirkningen går begge veier; samfunnet former religionen, som så former samfunnet. En viss vanetenkning forleder oss til bare å se den ene siden av dette dialektiske forholdet, og gir oss et særs perspektivløst og galt bilde.

Man kan ikke helt skille mellom en trosretning og skjebnen til dens tilhengere. Men det forekommer meg at religionenes innvirkning på menneskene altfor ofte overdrives, mens vi derimot overser menneskenes innvirkning på religionen.

Det samme gjelder for øvrig for alle læresetninger. Selv om det er legitimt å spørre hva kommunismen har gjort med Russland, er det like oppklarende å spørre hva Russland har gjort med kommunismen, og hvordan det ville ha gått med denne læren hvis den hadde vunnet innpass i Tyskland, England eller Frankrike, snarere enn Russland og

Kina. Hvilken plass hadde den da fått i historien, og hvordan hadde dens påvirkning vært på andre steder av kloden? Vi kan godt forestille oss en Stalin født i Heidelberg, Leeds eller Bordeaux. Men vi kan også forestille oss at det slett ikke hadde vært noen Stalin.

På samme måte kunne vi spørre oss hvordan det var gått med kristendommen hvis den ikke hadde vunnet fram i Roma, et samfunn som var gjennomsyret av romersk rett og gresk filosofi. Disse framstår i dag som fundamentene for Vestens kristne sivilisasjon, selv om de begge nådde sitt høydepunkt i en tid lenge før kristendommen oppsto.

Når jeg trekker fram disse kjensgjerningene, er det slett ikke for å undervurdere mine trofeller, men ganske enkelt for å si at hvis kristendommen har formet Europa, så har Europa også formet kristendommen. Kristendommen er i dag hva de europeiske samfunnene har gjort den til. De har forandret seg selv, både materielt og intellektuelt, og parallelt med det har de også forandret kristendommen. Hvor ofte

har ikke den katolske kirke følt seg rystet, forrådt og dårlig behandlet! Hvor ofte har den ikke stålsatt seg, og tvunget seg til å bremse opp for forandringer som den mente var uforenlig med troen, med god skikk eller med Guds vilje! Den har ofte tapt, men likevel var den uten å vite det på vei til å vinne. Tvunget til evig og alltid forherdet seg, for så å ta til fornuft og tilpasse seg, om det så gjaldt vitenskapelige erkjennelser som kunne utfordre Skriften, republikanske eller verdslige ideer, eller demokrati, kvinners emansipasjon, legalisering av førekteskapelig kjønnslig omgang, barn født utenfor ekteskap, prevensjon eller tusener av andre «djevlelske påfunn».

Betyr det at den har forrådt seg selv? Ofte har man ment det, og morgendagen vil påny gi anledning til å mene det. Likevel er sannheten at Vestens samfunn på den måte har meislet ut en kirke og en religion som kan følge menneskene på den eventyrlige ferden de i dag har foran seg.

Vestens samfunn har oppfunnet den kirken og den religionen de har behov for. Jeg anvender uttrykket «behov for» i dets videste betydning, hvilket selvfølgelig også innbefatter de åndelige behov. Hele samfunnet har deltatt, både de troende og de ikke-troende; alle de som har bidratt til å utvikle tenkemåter, har også bidratt til å utvikle kristendommen. Og de kommer til å bidra igjen, for historien fortsetter.

Også i den muslimske verden har samfunnet til enhver tid skapt en religion i sitt eget bilde. Og dette bildet

var dessuten aldri det samme fra epoke til epoke - like lite som fra land til land. I en tid da araberne var seierrike, og opplevde at verden tilhørte dem, fortolket de sin religion i toleransens og åpenhetens ånd. Eksempelvis engasjerte de seg i oversettelse av overleveringene fra antikkens Hellas, Persia og India, som igjen førte til oppsving i vitenskap og filosofi. Til å begynne med nøyde man seg med etterlikninger og kopier, men så dristet man seg til nytenkning, innen astronomi, landbruk, kjemi, medisin og matematikk. Og det samme gjaldt dagliglivet, med gastronomi, klesdrakt, frisyre, sang. Det fantes til og med «moteguruer» - mest berømt av alle var Ziryab.

Det dreide seg ikke bare om en kort periode. Fra det 7. til det 15. århundre fantes det store vitenskapsmenn, tenkere og kunstnere i Bagdad, Damaskus, Kairo, Córdoba og Tunis, og store og vakre verk ble skapt i Isfahan, i Samarkand og Istanbul helt opp i det 18. århundre, og noen ganger enda senere. Og araberne var ikke alene om å bidra til denne utviklingen. Fra første stund var islam åpen for persere, tyrkere, indere og berbere, uten begrensninger. Fra Indus til Atlanterhavet fikk de beste hoder utfolde seg i den arabiske sivilisasjonens skjød. Ikke bare blant tilhengere av den nye religionen; ofte benyttet man seg av kristne som oversettere, fordi de hadde bedre gresk-kunnskaper. Og det er betegnende at Maimonides valgte å skrive «Råd til en villfaren», en hjørnestein i jødisk tenkning, på arabisk.

Jeg forsøker ikke å hevde at den islam jeg har forsøkt å få til å skinne, er den eneste sanne. Heller ikke at den er mer representativ for læren enn for eksempel talibans islam. For øvrig har jeg ikke villet beskrive én spesiell islam. I noen setninger har jeg fart over århundrer og landområder som rommer tusenvis av utgaver av islam. I det 9. århundre sydet og boblet Bagdad av liv. I det 10. århundre var Bagdad blitt grinet, bigott og trist. Córdoba, derimot, var på sitt høydepunkt i det 10. århundre, men på begynnelsen av det 13. århundre var det blitt en fanatismens bastion. Katolikkene var nemlig på frammarsj og ville snart ta over. Islams siste forsvarere tolererte ingen avvikende meninger.

Dette er et mønster vi har kunnet observere i andre epoker også, deriblant vår egen. Alltid når det muslimske samfunn har følt seg trygt, har det også forholdt seg åpent. Det bildet som tegner seg av islam fra slike tider, har ingen likhet med våre dagers karikaturer. Jeg vil ikke påstå at tidligere tider er et riktigere uttrykk for islams sanne ånd, men simpelthen at denne religionen, i likhet med enhver annen religion eller lære, alltid vil være preget av tid og sted. Et samfunn som er trygt på seg selv, avspeiler seg i en tillitsfull, fredelig og åpen religion, mens utrygge samfunn avspeiler seg i en religion som er forsteinet, bigott og streng. Dynamiske samfunn avspeiler seg i en islam som er dynamisk, nytenkende og kreativ, mens et stagnert samfunn avspeiler seg i

en islam som er stagnert og fiendtlig overfor enhver forandring.

Men la oss forlate disse forenklete motsetningene mellom «god» og «dårlig» religion, og heller gå over til mer presise definisjoner. Når jeg snakker om samfunnets innvirkning på religionen, tenker jeg for eksempel på at når den tredje verdens muslimer går så voldsomt løs på Vesten, så er det ikke bare fordi de er muslimer og Vesten er kristent, men også fordi de er fattige, undertrykte og forhånede, mens Vesten er rikt og mektig. Jeg sa «også», men mente egentlig «framfor alt». For når jeg ser på dagens militante muslimske bevegelser, er det lett å fornemme påvirkningen fra sekstiårenes fokusering på den tredje verden både i retorikk og resonnement. Men jeg leter forgjeves etter en bakgrunn i islamsk historie. Disse bevegelsene er ikke produkter av islamsk historie, men av vår egen tid, med dens spenninger, forvrengninger, skikker og skuffelser.

Jeg vil ikke her gå inn på deres lære, og jeg spør ikke om den er forenlig med islam eller ikke. Jeg sier bare at jeg klart nok kan se i hvilken grad slike bevegelser er et produkt av vår egen oppskakende tid. Men jeg ser mindre klart i hvilken grad de er et produkt av islams historie. Da jeg så ayatollah Khomeini, som omgitt av sin revolusjonsgarde avslørte «den store Satan», og lovet å utrydde ethvert spor av vestlig kultur, kunne jeg ikke unngå å tenke på gamle Mao Zedong, som omgitt av sine rødgardister under Kulturrevolusjonen avsløre «den store papirtigeren», og lo-

vet å utrydde et hvert spor av kapitalistisk kultur. Jeg vil ikke påstå at de var identiske, men jeg konstaterer at de hadde en rekke fellestrekk. Samtidig kan jeg ikke finne noen annen i islamsk historie som minner meg om Khomeini. Dessuten leter jeg forgjeves i den muslimske verdens historie etter noen som omtaler «opprettelsen av en islamsk republikk», eller en «islamsk revolusjon».

Det jeg her vil opponere mot, er denne vanen man har fått med å plassere alt som skjer i muslimske land under rubrikken «islam», mens det i virkeligheten finnes en rekke andre faktorer som mye bedre forklarer hendelsene. Les ti tykke bind om islams historie fra tidligste tider, og dere begriper likevel ikke noe av det som skjer i Algerie. Les tretti sider om koloniseringen og avkoloniseringen, og alt blir mye mer begripelig.

Derfor mener jeg at det ikke tjener til noe å spørre hva kristendommen, islam eller marxismen «virkelig» sier. Hvis vi vil ha et reelt svar, og ikke bare en bekreftelse av de negative eller positive fordommer vi alt bærer på, må vi ikke gå til lærens kjerne, men til den atferd som i tidens løp

har kjennetegnet alle dens tilhengere.

På kant av dette temaet åpner jeg denne parentes: Initiativet til frigjøring er som regel kommet fra personer utenfor det religiøse miljøet og det har kanskje vært til glede for dem som ikke har tatt religionen til sitt hjerte. Da må jeg imidlertid minne om at de verste katastrofene det tjuende århundre har sett, som despotisme, forfølgelse og tilintetgjørelse av all menneskelig frihet og verdighet, ikke kan tilskrives religiøs fanatisme, men tvert imot en fanatisme som enten angrep religionen, som marxismen, eller vendte den ryggen, som nazismen. Det er riktig at det etter 1970-årene ser ut til at islamske fanatisme virkelig har tatt en dobbelt munnfull for å ta igjen de andres forsprang når det gjelder grusomheter, men den har ennå langt igjen.

Det tjuende århundre har lært oss at ingen enkelt lære per definisjon er frigjørende. Alle kan skli ut, alle kan være fordervet, alle har blod på hendene, så vel kommunismen, liberalismen, nasjonalismen, alle verdensreligionene, eller sågar sekularismen. Ingen monopol på fanatisme, ei heller på humanisme.

Nordagutu Sambruksanlegg

Hvis du ønsker å leie Nordagutu Sambruksanlegg til selskaper, møter eller lignende, ta kontakt med: Malin Gampedal, tlf. 480 83 346
Tor Moen, tlf. 476 72 067

Leiepriser:

- Sal, vestibyle og kjøkken: **kr. 1.500,-** med vask
- Vestibyle, møterom og kjøkken: **kr. 450,-** med vask

KIWI mini
pris

KJØP KJAPT, KJØP TRYGT, KJØP BILLIG

vitusapotek+

3810 Gvarv
Telefon 35 95 54 34

**Gode priser på
interiørprodukter**

snekker
Gvarv

Man - Fre 7-16.30 – Lørdag 9-13

Tre og portal AS
Oredalen 11, 3810 Gvarv
Tlf. 35 95 59 00
post@treport.no
www.treportal.no

NORSJØARKITEKTER AS

Strannavegen 460 3810 Gvarv tlf 35955600
post@norsjoarkitekter.no
www.norsjoarkitekter.no

Nyt et godt måltid hjemmelaget mat

ALT I UMLEVERING AV SELSKAPSMAT

Aarnes
Kafeteria as



Gunnars
Selskapsmat

3810 GVARV - TLF. 35 95 57 33

Tirsdag 12. juni 2018

Sommertur til Rjukan og Hardangervidda

Formiddagstreffenes sommertur går i år til Rjukan og Hardangervidda, med besøk i Rjukan kirke og på Hardangervidda-senteret. Vi kjører Tinnsjøvegen opp og om Rauland tilbake.

Avreise fra Nes menighetshus kl. 08.30

I Rjukan kirke blir det omvisning og andakt. Enkel lunch på Rjukan.

På **Hardangervidda-senteret** får vi servert middag, og vi får en orientering om senteret.

Vi regner med å være tilbake på Gvarv ca. kl. 19.00. Vi kjører stor buss.

Pris kr. 550,- pr. deltaker. (Vi har med terminal, så man kan betale med kort). Særlige mat-behov må meldes ved påmeldinga.

Påmelding innen fredag 8. juni til:

Ivar – tlf. 932 85 202 eller epost: ivar@sauherad.kyrkja.no

Man kan også melde seg på Formiddagstreffene framover.



Rjukan kirke



Hardangervidda-senteret

Hjertelig velkommen til en innholdsrik og hyggelig sommertur!

Sauherad Demensforening

Den 22. mai 2018 ble det arrangert oppstartsmøte for Sauherad demensforening på Furuheim Bo- og aktivitetssenter. Demensforeningen er en del av Nasjonalforeningen for folkehelsen.

Grunnen til at vi ønsker å danne en demensforening i Sauherad er at vi ønsker å gi gode tilbud til mennesker med demens i ulike faser av sykdommen. Det vil blant annet si å skape gode øyeblikk, ivareta hver enkelt sine ressurser og skape en meningsfull hverdag. Vi ønsker også å være med på å støtte og veilede pårørende til mennesker med en demenssykdom.

Møtet var på forhånd annonsert i Bø blad og det ble tatt direkte kontakt med pensjonistforeningen i kommunen i tillegg til at vi oppfordret pårørende til å komme. På møtet deltok også representanter fra fylkesstyret i Nasjonalforeningen for folkehelsen.

Sauherad Demensforening – Styret består av:

Ida Marie Vogsland – leder. (90936377)

Merete Pladsen Schei – nestleder (90156021)

Eva-Lill Johannessen – kasserer (35 95 72 12 / 91 51 80 47)

Ingunn Lindheim Stavsholt – sekretær (35 95 72 11 / 91 51 80 47)

Per Kolle Tobisen – styremedlem

Birgit Norendal – styremedlem

Styret ønsker seg flere støttemedlemmer og oppfordrer alle som kunne tenke seg å vite mer om demensforeningen og dens arbeid om å ta kontakt. Vi starter nå opp i Sauherad, men tenker foreningen vil favne hele den nye kommunen når Bø og Sauherad slås sammen.

TAKSERING

Tenker du på salg, kjøp eller refinansiering av eiendom?

Kontakt oss for en seriøs og rask levering.

Type eiendommer: Bolig, fritid, forretning, landbruk og tomter.



Kontor: 35 95 65 00 • Mobil 907 84 247 • E-post: oddvard@byggogtakst.no • Hjemmeside: www.byggogtakst.no

DØDSBUAUKSJON
ETTER
OLAV ØVERLAND

PÅ TANGEN, BYGDEVEGEN 163.
9. OG 10. JUNI KL. 11.00 / 12.00.

Alt på garden skal selgast av innbu
lausøre og gardsreiskap.

Gunnheims Auksjonar
Tlf. 906 55 390
E.post: as-gunn@online.no

Salgsutstilling

Salgsutstilling av malerier i
det gamle «kønnmagasinet» i
Gamlegata, Gvarv
fra 6. juli til 19. juli 2018.

Lørdag og søndag åpent
12.00-16.00,

tirsdag og torsdag
16.00-18.00.

Anna Margrethe Hansen,
mobilnr. 936 61 454

GRENLAND FAMILIEKONTOR

Schweigaardsgt. 11, 3717 Skien

Åpningstid: kl. 08.00 – 15.00, mandag til fredag

Telefonvakt kl. 10.00 – 14.00 (onsdag kl. 10.00 – 11.30)

Telefon: 35 50 58 70

e-post: grenland.familiekontor@bufetat.no

Hjemmeside: www.familieliv.no

FAMILIEVERNKONTORET ØVRE-TELEMARK

Brøløsvegen 51, 3840 Seljord

Kontor i Seljord, Notodden og Rjukan

Timebestilling skjer til kontoret i Seljord hver dag mellom kl. 08.00 og 15.00.

Telefon: 35 06 88 50

e-post: familiekontoret.ovre.telemark@bufetat.no

Hjemmeside: www.vestfam.no

Helsing for 50 år siden



Fra Hjuksevelta til Stranna

Det gleder vi oss over:

Ved gravferder er folk her flinke til å syne si medkjensle ved å møte fram både i kyrkja og ved minnesamværet etterpå

Konfirmantane

har over flittige i kyrkja til dei vanlege gudstenestene denne vinteren. Kyrkjelyden vil setja pris på å sjå dei i kyrkja utover sumaren og til neste vinter og. Kjem dei då, vil det verte ein god vane ut av det. Og ein god vane skal ein ikkje ringeakte.

Hørte Sjømannsmisjon.

Ingebjørg Solbakken melder at Hørte sjømannsmisjon, Sætersbø Kvf. og Helselaget hadde fest på Sætersbø skule 27. mars. Desse tre har i lag kjøpt koppar, kjeler og meir slikt til skulen. Sekr. Norum heldt andakt, spela gitar og song til. Etter ei matøkt synte han film fra Singapoer. Det var og utlodning med godt resultat.

Konfirmantfest

for Sauherad holdes på Sauar skole søndag 12 mai – på overhøringsdagen – kl. 18.30. Gullkonfirmantene fra høsten 1918 er også innbudt. Erlend Rugtveit spiller gitar og synger til. Sokneprest Hartberg avslutter.

Folkefesten 17. mai

på Sagavoll samlet fullt hus. – Stortingsmann Østtveit holdt talen for dagen. Han minnet oss om hva frihet har å si, likedan å få tak i det som er verdifullt her i livet. Prolog ble opplest av fru Uvås. Så var det sang av Nes Songlag og av O. Øverland, musikk av søstrene Østtveit. Det ble servert deilig kaffe, smørbrød og kaker. Et nasjonalt innslag var lysbildene til slutt – motiver fra Sauherad og norsk musikk og lyrikk til. Anne Schia.

Ungdomsnemnd for Nes menighet.

Menighetsrådet i Nes har oppnevnt medlemmer til ei ungdomsnemnd for menigheten. Disse er med:

Diakon Kaare Hauge (fra men. rådet), formann.

Lærer Arne Svartdal, sekretær.

Lærer Reidun Haugen.

Lærer Tone Høibø.

Tekniker Eilef Bergan.

Nemndas oppgave blir både å være bindeledd mellom de forskjellige barne- og ungdomsforeninger i menigheten, og å ha øye for nye tiltak for å fremme menighetslivet blant barn og unge.

Nemnda har alt hatt sitt første møte og likeså et møte sammen med styret for ungdomslaget «Vår»

K. Hauge.

HVOR ER DETTE?

Rett svar på side 381



SLÅTTEKURS PÅ EVJU BYGDETUN

16. juni arrangerer Evju bygdetun, Telemark botaniske forening og Naturvernforbundet i Midt-Telemark slåttekurs.

Påmelding til John Gunnar Brynjulvsrud: tlf. 920 90 850
jbrynjulvsrud@gmail.com

Nytt advokatfirma i Bø!

— ADVOKATENE —
Kåsa & Nilsen

Tlf. 35 95 35 00
telemarksadvokatene.no

AKTIVITETSPLAN FURUHEIM

SOMMER 2018

Ferie uke 28-29-30: kun Bingo disse ukene på Furuheim

***Andakt**: Torsdag 14. juni kl 11:15: Andakt med sang og musikk.

* **MøtePunkt**: Tirsdag og torsdag fra kl.: 10:30: Ta med deg det du måtte ønske- alt fra Nettbrett til strikketøy -Her skal det være rom for å gjøre det man vil. Fokus på det mentale ☺

***Gla`trim☺**: Mandag og torsdag kl.: 11:00-11:45: Bevegelsesglede - styrke og balanse- du kan være med uansett begrensinger. Lavterskeltilbud som gir energi og glede.

***KaffeStugo**: Tirsdag, onsdag og fredag fra kl.: 10:30: Her blir det salg av enten vafler/kake/sveler og kaffe /te. Ta med deg venner / familie.

***Bingo** : Onsdag og fredag kl.: 11:45: Tallspill - dette koster 10 kr pr brett, vi spiller tre omganger – her er det full fokus på å få en og to rekker- som gir gevinst.

***Den Kulturelle spaserstokken**: Kulturskolen: Torsdag 7. juni: KL 1400 «Viser av eldre årgang» Leif Inge Thormodsæter, og onsdag 13.juni kl 1500 blir det «Sommerkonsert» på Furuheim. «Kraftkoret» -pianister og feleelever med lærere Janne og Trond Villa.

Spørsmål om aktiviteter ved Furuheim:

Ta kontakt med Aktivitetsleder Merete P Schei TLF: 901 56 021

TRENGER DU NOEN Å SNAKKE MED?

Ring eller skriv. Vi er her. Alltid. kirkens-sos.no

SOS
22 40 00 40

SOS
CHAT

SOS
MELDING

KIRKENS
SOS

Bø og Sauherad jeger og fiskerforening
Fiskeaktiviteter sommeren 2018

25 - 26. mai:

Twitching for tryte - introduksjonskurs i moderne abborfiske (påfølgende fiskedag 27. om vi klarer å skaffe nok båter). 200 kr for medlemmer av NJFF, 400 kr for andre.

23. juni:

Fiskesommer! Gratis fiskearrangement for barn og familier på Patmos på dagtid (13-16)

9. august:

Foreldrefiskekurs. Lær å ta med barna dine på fisketur! Kurset går over to dager, men dag to bestemmes sammen med kursdeltakerne. 200 kr for medlemmer av NJFF, 400 kr for andre.

11. august:

Dorgedag på Norsjø i samarbeid med Norsjø Trolling. Bli med erfarne trollere i båtene deres på jakt etter storørreten på Norsjø. 100 kr for medlemmer av NJFF, 200 kr for andre.

17. - 18. august:

Kotkongen 2018! Fiskekonkurranse i Telemarksvassdraget over 24 timer der det gjelder å fange så mange arter som mulig, flest mulig innen hver art og størst mulig innen hver art. Konkurransen er en lagkonkurranse med inntil 3 personer på hvert lag. 500 kr per lag. I tillegg må man ha fiskekort for Telemarksvassdraget. Nettsider lanseres medio mai.

18. august:

Fiskesommer! Gratis fiskearrangement for barn og familier på Patmos på dagtid (12-17)

**NORSJØ
SAG OG HØVLERI a/s**

3810 Gvarv
Tlf. 35 95 54 50 • Fax. 35 95 51 38
Epost: office@norsjosag.no
Trelast - Bygningsartikler

Ønsker du hjelp til gravstell?

Vi tilbyr stellavtale for
1.300 kr pr år.

Ta kontakt med kirkekontoret!

www.Fimex.no

Utstyr til frukt og bær dyrkere

olav@fimex.no
Telefon 957 07 000

Pinsefest 2018

Årets pinse ble en sann festhelg, med konsert i Nes kyrkje på lørdag, festgudstjeneste i Sauherad kirke på søndag og pilegrimsvandring på mandag.



Uranienborg Vokalensemble, dirigert av Elisabeth Dahl, holdt salmekonsertkonsert i Nes kyrkje på pinseaftnen.



Einar Solbu bandt sammen konsertprogrammet med å fortelle om salmene som ble framført.



Folk vet hva de går til når de en strålende vakker lørdags-ettermiddag setter seg inn i Nes kyrkje for å høre korsang. Det ble en stor opplevelse, med alt fra helt enkle korarrangementer til de store komposisjoner. Kåre Nordstoga, domorganist i Oslo, var med Uranienborg Vokalensemble på pinse-turneen.



Kjersti Versto Roheim la ned blomster på minnebautaen til misjonær Tord Bunkholdt etter gudstjenesten i Sauherad kirke 1. pinsedag. Talen kan man lese annet sted i bladet (SIDE 366).



Martine Bøhren Engebretsen deltok med trompetspill både i gudstjenesten og ute ved minnestøtta.



Menighetens misjonsutvalg hadde ansvar for kirkebakkekaffen.



I omtalen av pilegrimsvandringa fra Nes kyrkje til Bø gamle kyrkje står det at det er ei vandring i et frodig landskap. Man hadde ikkje tatt munnen for full!



På Tinghaug sto den bunadskledde Merete Kaste med sin trompet.



Veien fra Gunheim og opp langs elva til Eøju, er et nydelig strekke vei å vandre.



Mange tok seg tid til en rast på Evju, der de kunne kjøpe neslesuppe med egg og steinovnsbakt brød.



Yrende folkeliv på Evju bygdetun.



Ved Leikvang satt en «engel» og delte ut gratis saft til tørste veifarende.



På Hørte Dampfarveri steiker de ikke opp vafler på forhånd, her får du dem rett fra jernet. Mange benyttet seg av dette!



Alle som ønsket kunne delta på avslutning av vandringen i Bø gamle kyrkje. Sokneprest Axel Bugge var liturg.

Sauar bedehus

Det som etter hvert ble Sauar bedehus ble først bygd som skole. Sokneprest Simon Olaus Wolff som tok initiativ til at det skulle bygges et skolehus i Sauar krets. Den ble bygd i 1848 på Flathus, der klokkeren bodde (og hvor Jorunn og Steinart Fugelli bor i dag).

I 1860 ble det bestemt at alle kretser i landet skulle ha sin egen skole. Da ble skolehuset på Flathus flyttet til Sauardalen, bygget skulle ligge så midt i kretsen som mulig. Grunnen der skolen ble satt opp hørte til Vestre Sauar. Skolen ble bygd av Rindekarer, uthuset ble satt opp av Eilev Sauar Rinde.

Etter ca. 100 år ble det bygd ny skole på Sauarberga i 1953. Da gikk det gamle skolehuset og tomte tilbake til Vestre Sauar. Siden det ikke fantes noe bedehus i kretsen så bestemte de at huset skulle brukes som bedehus. Det hadde vært brukt til søndagsskolesamlinger de søndagene det ikke var gudstjeneste i Sauherad kirke. Det var Tollef Bunkholt og han datter Maren som sammen med Anne Schia og Ingrid Plassen Solhaug som dreiv søndagsskolen. Johannes Roligheten hadde også arrangert møter sammen med haugia-



Dette er et skolebilde, men i bakgrunnen ser vi den gamle Sauar skole som ble bedehus på 1950-tallet.

nervennene Matheus Holte, Kristen Tangen, og Johannes og Sveinung Sannesmoen.

Sauar bedehusforening var en kvinneforening som var tilsluttet Langesundsfjordens Indremisjons-selskap. Møtene var stort sett på kjøkkenet i bedehuset. De arrangerte også juletreffester og basarkvelder. På disse kvelden var det ofte besøk av talere fra Heddal. Brødrene Eivind og Siggen Kasin deltok med andakt og sang. Olav Hardang hadde også møter der.

Sentrale personer i bedehusets historie er: folka på Vestre Sauar, Johannes Roligheten, Anne Schia, Ingrid og Hans Solhaug, Ingerid Ingebretsen og Aslaug Borgerås.

Bedehusaktiviteten varte fra



Møte på kjøkkenet. Fra venstre: Astrid Kaasin, Ingerid Ingebretsen, Birgit Kaasin, Astrid Hofsrud Roe, Ellinor Høgstad og Bergit Flåta. Trolig er det Marie Hansen (bedre kjent som Missa Hegna) som er fotografen.

midten av femtitallet til bortimot 1980. Huset gikk tilbake til Vestre Sauar, og det som var av innbo ble solgt eller gitt bort. Et bilde fra Bergprekenen, som hang på veggen, ble gitt til Sunds bedehus. Det var Marie Tjomsland som hadde gitt bildet til Sauar bedehus. Anne Schia overtok orgelet. Bedehusovnen havnet hos Henrik Ødegaard, to stoler fant veien til Hofsrud og et ro-skap til Gerd Fjellheim. Gardinene ble hengt opp i drengestua på prestegården, og vekassa flytta heim til Bergit Kaasin.

Bedehuset ble revet i 1991-92.

Prestegårdens kvinneforening

Foreningen var aktiv fra 1880 til 2002. Pengene som ble samlet inn gikk til Det norske Misjonsselskap (NMS), en periode ble pengene delt

mellom NMS og Sjømannsmisjonen.

Møtene i foreningen var på ettermiddagstid i Prestegården. De siste årene gikk det litt på rundgang blant de som var med. Da var prestefrua blitt utearbeidende. Innholdet i møtene var at presten holdt andakt, sang og opplesning fra Misjonstidende. Noen ganger var det besøk fra Langesunds fjordens Indremi-



Johannes Roligheten var en sentral person i «bedehuslivet» i Sauar krets.



Det var tradisjon at prestefrua var leder av Prestegårdens kvinneforening. Dette er Marie Tjomsland, like før hun fylte 100 år.

sjonselskap. Typisk servering var at hvert enkelt medlem hadde med mat til seg selv. Seinere ble oppgavene fordelt. Det var også vanlig at man jobbet med ting til den årlige basaren, for eksempel satt man og broderte duker.

Den årlige basaren var to lørdager i juni på Prestegårdslåven. Dette holdt seg i mange år, og var særlig populært under krigen. Da kunne det komme folk fra nabobygdene. Da det kom ny skole på Sauarberga ble basaren flyttet dit, og etter hvert redusert til én lørdag.

Gjennom mange år var det prestefrua som var leder av foreninga.

Dette står i protokollen fra siste møte i Prestegårdens kvinneforening (13. mars 2002) der Anne Rekaa, Ellinor Høgstad, Anne Schia, Margit Schia, Kari Orstad og Astrid

Hofsrud Roe var til stede:

«Nå er vi på andre året inn i et nytt årtusen. Foreningen vår feiret 100 års jubileum 31. august 1980. Da begynte vi protokoll. Den har bestått i 125 år. Skal lure på hvordan oppstarten var, og de første møtene.

En ting er i alle fall sikkert, at vi har vært en del av arbeidet som er utført på misjonsmarken. Tenk bare på hva alle basarene, utlodningene og kollektene som har gitt penger, som vi har sendt ut. Alle bønnene som er bedt. Men nå har vi bestemt å avslutte foreningen. Den trofaste flokken «skrumper» inn. En av våre trofaste medlemmer, Åshild Fugelli, døde plutselig 1. mars 2002.

I og med at våre prestefolk gjennom ca. 11 år, Kari og Svein Orstad, går over i nytt embete i Sande i Vestfold i løpet av sommeren, synes vi det var en passende anledning å avslutte nå.

Vi hadde et koselig møte. Anne



Siste møte i Prestegårdens kvinneforening i 2002. Foran: Anne Schia, Margit Schia og Astrid Hofsrud Roe. Bak: Ellinor Høgstad, Kari Orstad og Anne Rekaa.

Rekaa hentet Anne Schia som har fått leilighet på Furumoen nå.

Kari ringte regionskontoret i Drammen og snakket med Reidun Andersen Weber angående avslutningen på foreningen. All post skulle stanses. Hvis vi ønsket at protokollen skulle oppbevares hos dem, ordnet de det. Men vi ble enige om at denne protokollen skulle legges i safen på prestegården, foreløpig.

Vi hadde fått oversendt et brev fra misjonærpåret Hanne og Magne Smørdal i Etiopia, som Astrid leste. Så hadde vi kaffepause og kollekt. Kollekten innbrakte kr. 1.000,- Før Svein holdt andakt sang vi: «Deg være ære». Han leste et bibelavsnitt som har med påsken å gjøre, fra Jo-

hannes 13. Etterpå stemte Anne S i med «Skriv deg Jesus på mitt hjerte». Og vi avsluttet med Fader Vår.

Andre lag

Håpet var en barneforening i Sauar krets som samlet inn penger til Santalmisjonen. Liv Sauar, Ingerid Ingebretsen og Anne Schia var ledere for gruppa.

Johannes Roligheten og Olav og Bergit Vegheim dreiv ei forening til inntekt for **Sudan-misjonen**.

Astrid Hofsrud Roe og gode hjelpere.



Detter koret er ikke omtalt i artikkelen, men var et kor i Sauar krets, der sokneprest Niels Steen spilte en sentral rolle. Niels Steen var sokneprest i Sauherad fra 1928 til 1949.

Lionsheder til Ivar Solbu



Lions Club Sauherad hadde nylig gleden av å overraske Ivar Solbu med Lions høyeste utmerkelse, «Melvin Jones Fellowship».

Denne utmerkelsen kan gis til «personer som i særlig stor grad har bidratt til et bedre samfunn, forebyggende ungdomsarbeid, hjelp til de som sliter og skape større forståelse mellom alle mennesker og fremme en god borgerånd».

President Nils Olav Haugen i Lions Club Sauherad foretok den offisielle overrekkelsen under en tilstelling På Norsjø Hotell. Presidenten fremhevet den store innsatsen for barn og unge i Estland og for ungdomsleirer i Norge, alt i Lions ånd og Lions mål. Med denne utmerkelsen følger en større gave til Lions hjelpefond. Vi gratulerer en meget verdig prismottaker!

Thorleif Søreid, visepresident

NYHUUS GARD



GARDSBUTIKKEN
er åpen hver dag 08 - 20

Norges beste eplemost
honning • gelée • syltetøy • saft
marmelade • granskuddsirup
pesto • olivenolje • balsamico
gaveartikler

Nyhusvegen 9, 3810 Gvarv
Tlf. 4040 4787
www.nyhuusgard.no, FB

Gaustadagen 23. juni 2018 – for alle!

Den tradisjonsrike og årlege Gaustadagen har som føremål å setje pris på og hylle naturgåva Gaustatoppen med opplevingsrike toppurar og eit stemningsfullt kulturprogram på toppen, landets høgstliggande og mest naturlege scene og kulissar – alt under mottoet NATUR – KULTUR – FOLKEHELSE.

Ansvarleg arrangør: DNT Telemark, i samarbeid med Gaustatoppen turisthytte, Barnas turlag – Notodden og Tinn og Rjukan turlag.

Initiativtakar og koordinator: Jon Ingebretsen

Gaustadagen og Gaustatoppen turisthytte prisar midtsommaren med toppurar, kulturarrangement og sesongopning av turisthytta **laurdag 23. juni**, når døgnet er på sitt ljosaste også på Telemarks høgaste fjell, truleg med litt av den kvite og ljose snøkåpa framleis på plass.

FAKTABOKS:

Start på natursti frå Stavsroe kl. 09.00 – 10.30

Start på sti frå Selstali kl. 08.30

Start på sti frå Svineroi kl. 10.00

Kulturprogram ved hytta kl. 12.00:

Kjetil Flatland og Anne Gravir Klykken – song og musikk

Jon Ingebretsen – historie og fjeltrykk

Premiering av natursti frå Stavsroe

Diplom til fjellvandrarar frå Selstali eller Svineroi

Inga påmelding – gratis arrangement

Tradisjonsrik natursti

Familievenleg og interessant natursti frå Stavsroe parkering til toppen har vore fast innslag i alle år, også i år, med premiering på toppen, alt i regi av Barnas turlag – Notodden.

Fleire turstiar

Nytt av året er tips om at fleire fine, spennande og T-merka stiar kan gåast til topps, både med utgangspunkt ved Svineroi (lite parkering) og ikkje minst ved Selstali (parkering lengst bort frå setra). For å dokumentere at ein har gått ein av stiane, må ein vise bilde frå startstaden eller av spesielle element undervegs når ein er på toppen. Da vil ein vera fortent til å få di-

plom inne i hytta signert av Tinn og Rjukan turlag.

Samarbeid med Gaustabanen

Gaustabanen går i ordinær trafikk for folk som vil nytte seg av den, både opp og ned eller ein av vegane.

Ny samlingsstad

Dei kulturelle innslaga blir i år på dei flotte hellelagte områda ved turisthytta, eller som ei intimsamling inne i hytta, dersom været slår seg vrangt. Turisthytta er «magneten» for turfolket uansett, og her vil det gjestfrie vertskapet by på noko ekstra i samband med opninga for sommar-sesongen.

Anne Valen Næss og Cathrine Knudsen på Galleri Nyhuus

Galleri Nyhuus åpner sin 14. sommerutstilling lørdag 7. juli kl. 12: Anne Valen Næss, malerier og Cathrine Knudsen, tresnitt. Valen Næss' fargerike malerier med mennesker og dyr gir en spennende kontrast til Knudsens roligere grafikk med naturelementer som motiv.

**Utstillingen er åpen
hver dag kl. 12-18 t.o.m. 22. juli.
Kafé. Gardsutsalg.**

Anne Valen Næss vokste opp i Sandefjord i musikkmiljøet rundt foreldrene sine. Faren, kordirigent Sverre Valen, har sine røtter på morsiden i Bø og på farssiden i Sauherad. Musikkutdanning ble en selvfølge for henne, med klaver og kordireksjon som hovedfag. Siden har malingen blitt hennes hovedvirke, og hun har studert med danske og norske billedkunstnere.

Anne Valen Næss har synestesi – et sansefenom som gjør at hun ser farger når hun lytter til musikk. Og lidenskap for fargespill kommer tydelig til uttrykk i arbeidene hennes. Motivene er gjerne halvfigurative menneskeskikkelser og abstraherte og forenklede landskap. Dyrefigurer og musikkinstrumenter opptrer ofte i bildene. Samspill på tross av ulikhet er en grunnleggende utfordring i samfunnet, en problemstilling Anne Valen Næss er opptatt av.

Rekken av utstillinger, utsmykingsoppdrag og innkjøp er betydelig.



Cathrine Knudsen er selvlært. Bor og arbeider i Oslo, der hun har eget atelier.

Hennes viktigste inspirasjonskilde er naturen, og bildene hennes gjenspeiler naturens kontinuerlige prosess med nedbryting og nytt liv.

– I skogen føler jeg meg hjemme, den gir meg trygghet. Jeg prøver å fange stillheten og lage bilder som skaper ro.

Hun hadde sin første separatstilling i 2003. Senere har hun hatt en lang rekke separatstillinger rundt om i Norge og også deltatt på gruppeutstillinger i inn- og utland.

Hun er innkjøpt av mange bedrifter, offentlige virksomheter og private samlere.

Catrine Knudsen har bakgrunn som prosjektleder i TV2. Som billedkunstner har hun også designet kunstskeer for danske Part Two og en populær vaseserie for Hadeland Glassverk.



EVENTYRMØST

Vant 1. og 2. premie
i NM 2016

Åpent etter kl. 17.00

Velkommen innom!

Karine & Anders

Nyhussvingen 28, Tlf. 909 40 728

Velkommen!

Konfirmantjubilanter 2018



Konfirmanter i Nes kyrkje 26. mai 1968

Foran fra venstre: Torild Olga Aarnes, Kirsten Torbjørg Moen, sokneprest Gunnar Nøggell Hartberg, Anne Ødegaard og Kari Storli.

2. rekke: Tone Aarnes, Aud Wenche Aarnes, Siri Lund, Helga Maritha Holte, Ingebjørg Leikvang, Gunhild Storåsen, Dagne Lindheim, Gunn Asborg Dyrud, Åse Innleggen og Ruth Soanild Vestgården.

3. rekke: Gunn Gilen, Torhild Lindheim, Bjørg Marit Bøen, Astrid Bjørnfeld, Gunvor Margit Bjørgeland, Hans Peter Pedersen, Reidun Holtmoen, Mildrid Torøik og Ingunn Moland.

Bak: Øyvind Hauge, Inge Bøen, Helge Orekåsa, Harald Eika, Sveinn Tone Saga og Anders Hallvard Sleveland.



Konfirmanter i Sauherad kyrkje 23. mai 1968

Foran fra venstre: Liv Hegna, Inger Synnøve Knutsen, Reidun Olsen Mahler Askheim, sokneprest Gunnar Nagell Hartberg, Solbjørg Andersen, Marit Innleggen og Gumbjørg Tangen.
2. rekke: Asborg Ingolfsrud, Tone Anette Haukoik, Aslaug Torill Stavenes, May Helen Furu Tharaldsen, Helge Gjermund Kaasin, Hein Kisfoss, Krisstoffer Klevar og Evald Eek.
3. rekke: Bjarte Roar Tørå, Reidar Kaasa, Jarle Johannes Jonsås, Terje Hartberg, Halvard Tangen, Bjørn Halvor Jenssester, Jon Geir Lia, Rune Sinnerud og Odd Arne Berge.
Bak: Arne Willy Kristiansen, Arnt Ripegut, Dagfinn Kaasa, Harald Olsen, Rollev Sunde og Terje Christian Hansen.



Konfirmanter i Nes kyrkje 12. oktober 1958.

Foran fra venstre: Anne Grethe Kåsin, Grethe Margaret Skogli, Anlaug Kristine Steinarsrud, Tone Næs, sokneprest Knud Tjomsland, Borghild Nylhus, Anne Kirsti Flaathen, Tordis Karin Haugen og Anne Berit Storkås.
2. rekke: Øystein Torbjørn Myrland, Edvard Langkås, Grethe Karoline Vestgården, Tordis Solhaug, Åse Ødemotland, Grethe Arnhild Huset, Hjørdis Oddny Myhre, Einar Haugen og Gunnar Boye Lauritzen.
Bak: Aslak Gunnheim, Hans Magne Lindheim, Torstein Nylhus, Ola Hegna, Finn Kai Vestgården, Kittil Lindheim, Odd Holte og Sveinung Lindtroeit.
 Nils Øie og Gunnar Hørte var ikke tilstede da bildet ble tatt.



Konfirmanter i Sauherad kirke 5. oktober 1958

Foran fra venstre: Ingebjørg Vålanes, Gunhild Simones, sokneprest Knud Tjomsland, Bjørg Flåta og Tora Synnøve Valen.

2. rekke: Ingebjørg Jonsås, Ingeborg Karin Flatland, Randi Olaug Johnsen, Inger Johanne Oskarsen og Anne Bunkholt.

3. rekke: Margit Kåsa, Astrid Kåsin, Bodil Synnøve Lia, Anne Bergan, Anne Berit Jonsås og Solveig Flatland.

4. rekke: Hans Arne Tøeiten, Sverre Teigen, Roald Wighus, Johannes Ryen, Tor Øystein Sørgaarden og Hans Christian Staub Hansen og Olav Gaathaug.

Bak: Odd Sunde, Torjus Sauar, Asbjørn Bolager, Kittil Dale, Halvor Hjukse, Ernst Gunnar Hauge og Ola Søndre Tøeiten.

Jubileumsfeiring for konfirmantjubilantene

Søndag 30. september 2018

Kl. 11.00: Gudstjeneste i Sauherad kirke

Kl. 13.00: Middag for jublanter og ledsagere på Nes menighetshus

Kl. 15.00: Åpen fest, som blant annet vil inneholde sang av Nina Gromstad.



Mer informasjon i neste nr. av Helsing.

JOKER NORDAGUTU
DIN NÆR BUTIKK

**VELKOMMEN TIL EN TRIVELIG
HANDEL HER HOS OSS.**

Vi tilbyr utkjøring av varer!

ÅPNINGSTIDER:

Mandag-fredag: 09.00 – 20.00

Lørdag: 09.00 – 18.00

Søndag: 10.00 – 19.00

Nordagutuvegen 662

3820 Nordagutu

Tlf. 35 95 97 20

joker.nordagutu@joker.no



Bø kino viser film hver dag i Gullbring kulturanlegg i Bø.

Sjekk programmet på

www.bokino.no



Se programmet og kjøp billetter på din smart-telefon. Last ned appen eBillet

fra Apple Store eller Google Play.

Lik oss på Facebook og få med deg alt som skjer!

Meld deg på nyhetsbrev på våre nettsider.

Norsjø HVA SKJER

Ungdomssenter

BARN/VOKSEN-SOMMERLEIR

FREDAG 22. JUNI TIL SØNDAG

24. JUNI

Dette er leiren for besteforeldre, foreldre, tanter, onkler, faddere som har lyst til å oppleve fine ting sammen med barn dere kjenner.

Mer info og påmelding: nlm.no/leirsor innen 18.juni.

SOMMERDAGER

MANDAG 9. JULI TIL TORSDAG

12. JULI

Sommerlunsj kl. 12:00

(tirsdag-onsdag-torsdag)

Med litt sang og musikk til maten.

Grilling i tunet kl. 17:00

Med mulighet for å kjøpe grillmat.

Møter kl. 19:00

Mandag: Basarkveld

Tirsdag: Sommerfest

Onsdag: Misjonskveld

Torsdag: Sangkveld

DUGNADSDAGER

2. ONSDAG I MÅNEDEN

Fra kl. 09:00 samles vi til dugnad på Norsjø.

Det er oppgaver til alle som har anledning til å stille disse onsdagene:

13. juni

11. juli

8. august

12. september



**TELEMARK
BEGRAVELSESBYRÅ**

NORHEIMS EFTF. AS

JARL OLAV RUGTVEIT

Bø-Sauherad-Nome

Distriktets begravelsesbyrå siden 1972.

Døgnvakt

35 95 52 80

41 60 38 40

begravelsesbyraaet@online.no

Eget gravsteinverksted

For ny gravstein, gravering,
rens eller restaurering.



**RØRLEGGERMESTER A/S
HELGE KISFOSS**

Telefon: 995 15 155

**RØRLEGGEROPPDRAG
I SAUHERAD, BØ OG NOTODDEN**

- * VI TOTAL-FORNYER DERES BAD
- * SERVICE PÅ RØR OG ARMATUR
- * BRØNNPUMPER MED UTSTYR
- * AVLØPS RENSEANLEGG
- * VARMEANLEGG

TA GJERNE KONTAKT FOR TILBUD!

Konfirmanter i Sauherad og Nes 2018

Konfirmert i Sauherad lørdag 5. mai og i Nes kyrkje lørdag 12. mai



Foran fra venstre: Tonje Eggerud Solheim, Maria Moen, Ida-Emilie Øien Dalen, Johanne Kristine Veungen og Linnea Sannes Hegg.

2. rekke: Jostein Fossli Haug, Mikkel Tveiten, Nikolai Alexander Hellekås, Eivind Lie, And Emil Sannes Hegg.

Bak: Sølve Friis Darrud, Matias Tinsai Sunde, Kariann Dyrud Haugland, Olav Haukoik, Sara Elise Heian, Christian Stephensen Stenersen, Simen Andre Lia-Deilrind og Per Noren

Til alle husstander i sauherad!

Tusen takk til alle som gir en gave til Sauherad diakoniforening. Vi er veldig takknemlig for at du vil støtte vårt arbeid slik at vi kan tilby gode og innholdsrike aktiviteter til ulike mennesker i bygda vår.

Diakoniforeningen ser det å arrangere ettermiddagssamlinger på de forskjellige institusjonene i Sauherad som en av sine viktigste oppga-



Evangelievennene sang og spilte på vårens ettermiddagskaffe på Furumoen.

ver. Vi har 6 samlinger i året, 2 på Bygdeheimen, 2 på Furuheim og 2 på Furumoen. Da drikker vi kaffe og spiser medbrakte hjemmebakke kaker, synger, holder andakt, leser noen gode historier eller viser lysbilder. Vi får gode samtaler med beboerne til gjensidig glede.

På våre årlige årsmøter forsøker vi å ha et foredrag med diakonalt innhold og i år hadde vi besøk av psykiater Arne Austad.

Det var for sjette gang vi i vår arrangerte en samling for seniorer på Norsjø ungdomssenter med 2-retters middag, kaffe og kaker, underholdning, loddsalg og sosialt samvær. Vi har inntrykk av at folk trives

for de kommer tilbake år etter år. I år var det rundt 75 personer tilstede fra forskjellige deler av kommunen.

Det har også blitt en tradisjon at vi hver høst arrangerer et miniseminar med fokus på et etisk tema. Vi erfarer at dette er av stor interesse, da vi var ca. 100 tilstede sist høst. Arbeidet er i gang for å lage nytt program til høsten.

Fortsetter side 46.



Åse Strandi framførte flere sanger på Diakoniforeningas årsmøte på Norsjø Ungdomssenter.



Psykiater Arne Austad holdt foredrag om usunn religiøs påvirkning på årsmøtet.

Sauherad Diakoniforening

Leder: Sigrid Haukoik

Liagrendvegen 76,

3812 Akkerhaugen

Til alle husstander i Sauherad

Takk for at du vil gi i gave til Sauherad Diakoniforening

Sauherad i juni 2018

Med hilsen fra styret i Sauherad Diakoniforening

Fortsettelse fra side 43.

Diakoniforeningen deler ut blomster ved juletider til eldre som bor hjemme. Det er sognediakon Ivar som kjører rundt med blomsterhils-



På Seniorfesten i april sto det svinesteik, kjøttkaker, poteter, grønnsaker og saus på menyen. Og Tilslørte bondepiker til dessert.

nene. Sist jul var det 120 hjem som fikk en juleblomst og en hilsen.

Diakoniforeningen støtter også Kirkens SOS i Telemark og menighetsbladet Helsing. Det hender også av og til at noen av våre innbyggere er i en akutt nødsituasjon og da er det mulig for foreningen å bidra med økonomisk støtte.

Diakoniforeningen har gaver som hovedinntektskilder. Skal vi fortsette vår virksomhet slik som i dag,



Prost Asgeir Sele talte om faktorens orden i kristenlivet på Seniorfesten.



Melums-duoen sang på Seniorfesten.



På etikk-kvelden i november var fastlege Gisle Roksend foredragsholder, her sammen med Sigrid Haukvik som er leder av Sauherad Diakoniforening.

er vi veldig avhengig av de gode bidragene vi får fra dere som gir gaver til foreningen.

Vi tror at det frivillige arbeidet Sauherad Diakoniforening driver dekker et behov blant bygdas innbyggere. Vi ønsker å fortsette med de oppgavene vi har nå, og derfor er vi nok en gang frimodige og sender ut denne giroblanketten i håp om at mange vil gjøre seg bruk av den.

Igjen tusen takk til alle som støtter foreningens arbeid.

*Med vennlig hilsen
Sigrid Haukvik, leder*



Tuftte Berge, sokneprest Anne-Inger Lunner, diakon Ivar Solbu, Fairuz Abdelrazig Hajali,

ers Hekkli, Peder Hesthag Aagesen, Olav Orekaasa, Håvard Sæland, Åsmund Sæland og

Tor Erik Øverland Lauvstad, Såmund Sauro Tresland, Alexander Solberg, Elias McGowan,

dal. Foto: Ivar Mæland, Bø Fotosenter

KRAFTTAK FOR SANG

ET RIKERE LIV, ET RIKERE LAND GJENNOM SANG!

Sangskatten i Sauherad syngende kommune juni 2018

Av forsongar Jorid Vale

Barn av regnbuen

Tekst: Lillebjørn Nilsen / Pete Seeger – Melodi: Pete Seeger

*En himmel full av stjerner, blått hav så langt du ser,
en jord der blomster gror, kan du ønske mer?
Sammen skal vi leve hver søster og hver bror,
små barn av regnbuen og en frodig jord.*

*Noen tror det ikke nytter, noen kaster tiden bort med prat,
noen tror visst vi kan leve av plast og syntetisk mat,
og noen stjeler fra de unge som blir sendt ut for å slåss,
noen stjeler fra de mange som kommer etter oss.*

*En himmel full av stjerner, blått hav så langt du ser,
en jord der blomster gror, kan du ønske mer?
Sammen skal vi leve hver søster og hver bror,
små barn av regnbuen og en frodig jord.*

*Men si det til alle barna, og si det til hver far og mor;
Dette er vår siste sjanse til å dele et håp og en jord.*

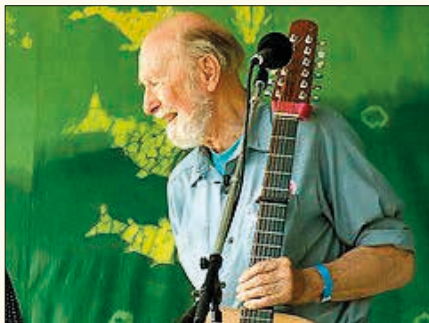
*En himmel full av stjerner, blått hav så langt du ser,
en jord der blomster gror, kan du ønske mer?
Sammen skal vi leve hver søster og hver bror,
små barn av regnbuen og en frodig jord.*

*En himmel full av stjerner, blått hav så langt du ser,
en jord der blomster gror, kan du ønske mer?*

Sangskatten i Sauherad har også 12 *Sanger i tida* som er av nyare årgang, men alle på norsk. Ein av desse er visa «Barn av regnbuen», som vi som var unge på 70-talet lærte gjennom Lillebjørn Nilsen sine visebøker med gitarkurs. Visa er opprinneleg skrive på engelsk av Pete Seeger, født 1919 i Patterson New York i USA, død 27. januar 2014. Han blei ein kjent amerikansk låtskrivar, folkesangar, forfattar og fredsaktivist, mykje populær i 1950- og 1960-åra som påverka mange protestsangarar. Pete Seeger har ofte i samarbeid med andre, skrive viser med utgangspunkt i amerikanske folkemusikktradisjonar, som sangane «Where Have All The Flowers Gone», «Turn! Turn! Turn!» og «If I Had A Hammer». Han har som musikkforskar også samla og formidla annan folkeleg musikk frå USA, ofte til eget gitar- og banjospel. «My Rainbow Race» blei ein norsk kjempeslager da visesangaren Lillebjørn Nilsen oversatte og spela den inn i 1973 under tittelen «Barn av regnbuen».

18.juli 2012 kunne vi lese dette i Aftenposten:

Anders Behring Breivik omtalte «Barn av regnbuen» som en marxistisk indoktrinering av barn. Det førte til at 40.000 møtte opp på Youngstorget 26.april i år for å synge sangen. Anført av Lillebjørn Nilsen sang 40.000 oppmøtte først den norske, og deretter den engelske versjonen av sangen «My Rainbow Race», skrevet av den amerikanske folkemusikeren Pete Seeger. Men i et intervju med



Pete Seeger (88 år) på Clearwater-festivalen ved Hudson River i USA 2007.

Fredrikstad Blad gir den folkekjære visesangeren uttrykk for at han gjerne skulle ha vært foruten oppmerksomheten han fikk i forbindelse med hendelsene 22. juli. Jeg følte meg som en uskyldig tilskuer, som ble dratt inn i sammenhengene. Jeg følte at jeg ikke hadde noe valg, sier Lillebjørn Nilsen til avisen om markeringen på Youngstorget. Nilsen sa nei til å spille under rosetoget og i minnekonserten i dagene etter 22. juli, fordi han følte han ikke hadde noe med saken å gjøre. Men under ettårsmarkeringen i år, skal Nilsen fremføre sangen igjen under minnekonserten på Rådhusplassen. «Barn av regnbuen» har fått oppmerksomhet fordi Breivik har misforstått hva den handler om. For meg er det en sang om miljøvern. Men for mange andre er det også blitt en sang om at alle mennesker må lære å leve sammen i harmoni, sier Nilsen.

Ble overtalt av Seeger. *Han sier at han tvilte på om han skulle stille opp, men han valgte altså å si ja. - Hvis det kan være med å trøste og lindre at jeg synger denne sangen, så gjør jeg gjerne det, sier visesangeren.*

Eriona Sejdiu er 12 år og går i 6.klasse på Sauherad barne- og ungdomsskole. Besteforeldra hennar kom til Norge med tre barn rett før krigen braut ut i Kosovo på slutten av 1990-talet. Eriona er født i Norge og snakkar albansk heime og flytande norsk på skulen og med venner. Eriona er veldig glad i å synge både på engelsk, norsk og albansk. Ho har vore med i «Kraftkoret» frå første stund og får sangundervisning i Sauherad kulturskole. Mange fekk ei god musikkoppleving da Eriona sang på albansk på kulturprogrammet på Sagavoll nå 17. mai.

Vi spør Eriona; kva tenker du når du syng denne visa om Barn av regnbuen? *Jeg synes det er et veldig viktig tema i dag, når vi tenker over hva vi egentlig synger om. Det er fortsatt krig i verden der barn har det vondt og PLAST blir mye snakka om på skolen. Flere og flere tar tak i dette etter serien «Planeten Plast». Vi må samarbeide for å få verden til å bli bedre for alle. Jeg er skikkelig glad i denne sangen og er opp-tatt av dette temaet.*

Snart 100 år etter at Pete Seeger blei født i USA er protestvisa hans like aktuell og engasjerar unge folk



i bygda vår; Men si det til alle barna, og si det til hver far og mor; Dette er vår siste sjanse til å dele et håp og en jord.

Vi er alle barn av regnbuen !

God sommar frå forsangar Jorid

	<h2>Selskap og møtelokale på Gvarv</h2>	<p><i>Piano, lydanlegg for musikk, instrument og mikrofon, prosjektor, WiFi og lokal kafé i første høgda. . Leige med/utan matservering. Kontakt Aslang G Arnes 48185702</i></p>
<p>Fødselsdagar for små og store Familielskap og vennelag Klassetreff og samlingar Konfirmasjonsfest Minnesamvær Trivelege kurs og møtelokale for lag og næring.</p>		

10. – 12.
AUGUST
2018

BØ I TELEMAR



FOTO: OLE ERIKSEN. DESIGN: STEIN HOFVÆ

GÅTE MED
KNUT
BUEN

NI LIV / MODDI / KNUT "TRAMP" REIERSRUD

**SUDAN DUDAN / ANNE HYTTA
EGELAND & MARIN / BJERK / MEYER,**

**BUEN & RØINE / 9 GRADER NORD
RESJEMHEIA / ARS PRES. "WOODSTOCK"**

MED MEIR...

TELEMARFESTIVALEN.NO

BILLETTER PÅ GULLBRING KULTURANLEGG
WWW.GULLBRING.NO
TLF. 350 60 390



Toke rundt Storøy

3. juli 2018

Sauherad og Nes pensjonistgruppe



Vi starter dagen med avreise i buss fra Akkerhaugen kl. 09.00. Opphenting blir Nordagutu, Gvarv, Bø og Lunde. Turen går til Drangedal der Tokedølen II venter på oss.

Vi får en 4 timers sightseeing på Toke og Rørholtfjorden med Storøy.

Med sin lange strandlinje på ca. 185 km. og utallige større og mindre øyer og «kiler» er Toke et eldorado. Ombord kan dere nyte utsikt til en fantastisk natur samtidig som dere slapper av med god mat og drikke.

Vi serverer kaldtallerken til lunsj.

Vel i land kjører vi tilbake over Lundeheia og hjem. Beregnet hjemkomst ca. kl. 17.00

Pris pr. person ved minimum 25 betalende: kr. 1 015,-

30 betalende: kr. 885,-

Turen inneholder:

- ✓ God turbuss med hyggelig sjåfør fra Tele-Tur
- ✓ 4 timers båttur med Tokedølen II
- ✓ Kaldtallerken servert om bord med kaffe
- ✓ Avgifter og kostnader knyttet til sjåfør og kaptein

Påmelding til Mary Veamyhr, Tlf. 40 87 02 16

e-post mary.veamyhr1@nenett.no innen 20. juni.

Velkommen til en trivelig tur!

Tele-Tur

Fredag 15. juni 2018 kl. 19.00 på Nes menighetshus
EDVARD GRIEG – 175 ÅR

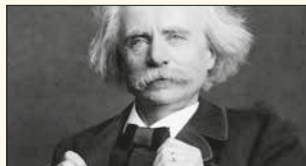
15. juni er det 175 år siden komponisten Edvard Grieg ble født. Det blir feiret med konsert på Nes menighetshus

Medvirkende:

Janne Brudvik Villa (klaver)

Lise Mette Møllerbråten (sang)

Marit Berge (sang)



Edvard Grieg.

Billetter kr. 200,-

Edvard Grieg ble født 15.juni 1843 i Bergen. Han var gift med sangerinnen Nina Hagerup, og hun ble en stor inspirasjon for hans sangproduksjon. Grieg skrev ca. 140 sanger. Han skriver i et brev fra 1900:

«Romansen spiller en framtreende rolle i min produksjon fordi jeg en gang i mitt liv var genial! Genialiteten var kjærlighet. Jeg elsket en ung pike med en vidunderlig stemme og foredrag. Hun ble min hustru og sanne interpret av mine sanger.»

Grieg satte musikk til tekster av mange kjente diktere. Sangene rommer et liv med glede, sorg, sinne, stolthet og kjærlighet. I denne konserten får dere blant annet høre sanger fra Haugtussa av Arne Garborg, Peer Gynt av Henrik Ibsen

og Fiskerjenten av Bjørnstjerne Bjørnson. Dere får også høre tre av de seks Ibsensangene som handler om kjærlighetslengsel, og vuggesangen som ble skrevet i forbindelse med at Griegs datter Alexandra ble født.



Medvirkende: Janne Brudvik Villa, piano, Lise Mette Møllerbråten og Marit Berge, sang.

Etterpå har eg lært noko

Kvifor renn denne elv
gjennom meg
Denne flod
som forgreiner seg
ut i kvar fingertupp

Er dette livet?
Alle desse bublande celler
strøymande i vatn

Denne grokraft
vokstergrunn –
ei kjelde
til stadig nye oppkomer

Kvilegrunner, sjelsspeglings
gløynde landskap
som utgravne
Av og til vemodig stilt
med underdønningar

Så tek straumføringa over
og eg blir den
alt skal prøvas på

Liv Holtskog

i diktsamlinga *Menneskebildet* (1981)

Velkommen til Nes kyrkje søndag 9. september kl. 18.00

Georg O. Pøyhønen, fra Ibsenforbundet forteller om:

«Peer Gynt i bygde-Telemark»

Fiolinist Wiggo Dahl: Ole Bull toner
Spelemann Ottar Kåsa: Myllargut spel
Konferansier: Erik Gjestvang

Parolen i det europeiske kulturarvåret 2018 er: *Typisk norsk – ikke bare norsk*
Hva er her mer norsk enn Peer Gynt?

Kom å hør!
kr. 250,- (Bankterminal)

Omtale:

Kulturminnearrangementet 9. september i Nes kyrkje er registret blant over 200 andre, i Norges Kulturvernforbund.

Peer Gynt har linjer som viser til miljø og scener, navn på personer og steder fra Midt-Telemark, spesielt fra Sauherad og Lunde med «Prestens tale», sesjonen i Lunde og med «Knappetøperen» på Holtan og Myllarguten på Hørte.

Den lokalhistoriske tilknytning har engasjert Kulturvernforbundet som har anbefalt arrangørene å beskrive denne historien og å sende den til «European Heritage Stories» med søknad om gevinst. Med engelsk oversettelse og i fargerikt bygdespråk oversatt av Kristian Ihle Hanto, ble historien og søknad sendt 20. mai.

Det Europeiske Kulturarvåret ble igangsatt i Milano 7. desember 2017. Alliansen i Norge er:

Arkiverket, Kulturrådet, Nasjonalbiblioteket, Riksantikvaren og Norges Kulturvernforbund.

Så, nå blir den lokale Peer Gynt kjent i det europeiske kultur marked!

Ragnhild Hagen



Klinikk
ANGELICA
SINENSIS

- Klassisk akupunktur
- Triggerpunktbehandling
- IMS (Intramuskulær stimulering)

MEMLEM AV
● AKUPUNKTURFORENINGEN
www.akupunktur.no

Bøgata 28, 3800 Bø // Tlf. 473 96 166

Informasjon om arbeid med Sauherad kommune sin kulturhistorie



Sauherad Historielag har tatt initiativ til utarbeiding av en felles kulturhistorie for bygdene i Sauherad kommune. Det er nedsatt et eget arbeidsutvalg der Lokalhistorisk arkiv, Evju Bygdetun, Sauherad bygdekvinne-lag, Sauherad Historielag og Sauherad kommune er representert.

Arbeidsutvalget vil i løpet av august/september ha utarbeidet et forprosjekt for bokverket/boka.

Arbeidsutvalget tenker seg boken delt i fem kapitler.

1. Tiden før 1814. Dette vil være et supplement til Telemarks Historie og ha fokus på de tema som vi mener angår spesielt våre bygder. (Gravfunn, bygdeborger og framvekst av våre gårder og bygder i tidligere tider.)
2. Tiden mellom 1814 og 1905. Her vil vi ha fokus på hvordan folk levde og hva de levde av, utvikling i folketall, utvandringa til Amerika, tiden før og under den motoriserte ferdsele på kanalen, med vekt på økonomisk aktivitet langs kanalen, utvikling i jordbruk og annen næringsvirksomhet m.m.
3. Tiden 1905 til 2020. Her er jernbanebygging, industriutvikling på Notodden, framvekst av organisasjonssamfunnet både i privat sektor og i offentlig sektor viktig. Utvikling av infrastruktur og nye næringer vil også bli omtalt. Krisetider, krigstid og framvekst av den moderne kommunen vil bli omtalt. Prosessen fram mot en ny kommune vil også bli beskrevet.
4. Framvekst av tettsteder og knutepunkt vil vi analysere ved deltakelse fra prosjektgrupper i de enkelte områder. Vi tenker oss seks områder: Hjuksebø, Nordagutu, Akkerhaugen, Sauar med Klevar, Gvarv med Stranna og Hørteområdet.
5. Spesielle tema som er gjennomgående i et lengre tidsrom vil ta for oss i dette kapitlet. Herunder, kirkene og det religiøse livet, skolevesenet, utviklingen i jordbruk og skogbruk, utvikling av tidlig industri på Hørte, Kolahuset og Hjuksevelta, byggeskikk, klesdrakter, høgtider etc.

Forprosjektet er i dag ikke ferdig, så det kan bli forandringer i forhold til det vi her har skissert.

Vi tenker oss en prosess der vi har ferdig trykt en bok i 2020. Vi tenker oss en bok på ca. 300 sider. Vi vil bruke ca. 25 % av sidene til bilder og illustrasjoner.

Boken vil bli trykt i farger.

Vi vil i løpet av høsten invitere til folkemøte om prosjektet. Vi ønsker bl.a. å bygge videre på det som er registrert og samlet av historisk materiale de siste årene av de lokale kulturminnegruppene i de gamle skolekretsene i hele Sauherad.

Forprosjektet vil bli trykt slik at folk kan få en nærmere beskrivelse av prosjektet.

Gvarv den 24 mai 2018

Eivind Lønheim
Leder

Peder Rekkedal
Sekretær

Amerikansk Luthersk kor besøker Sauherad

28.- 29. juni 2018



Zion Lutheran kirkekor (og venner) fra Anoka, Minnesota i USA, dirigent av Roselyn Hanson Weber (kantor i Sauherad 2007-2011), skal besøke Sauherad i sommer. Koret er en del av et stort musikk-program på Zion Lutheran Church, som har 3,400 medlemmer. De gleder seg til å møte alle de fantastiske menneskene i Sauherad som Roselyn har fortalt om i flere år! De gleder seg også til å kunne lære om norsk musikk og kultur mens de er her, og å dele noe amerikansk musikk og salmer gjennom et program i Nes kyrkje på lørdag 28. juli kl. 17.00, og noe musikk som en del av gudstjeneste på Tinghaug søndag 29. juli. De fleste på turen har norske aner.

GAVER TIL HELSING

Gaver kan nå Vippses direkte til Helsing.

Søk opp: Helsing eller # 97925

Peter Sevattal fyller 80 år

For ei utvikling!

Snart fyller han 80 år, læreren, friluftsmannen, lokalhistorikeren, fotballmannen og mye mer: Peter Sevattal. Men 80 er bare et tall, han har ikke planer om å trekke inn årene.

Peter ble født på Framistugo Kise der far var styrer på en revefarm. Det var vanskelig å få til god økonomi i pelsproduksjonen, så i 1942 flytta familien til Jønneberg Øvre-Bø og i 46 videre til prestegarden i Bø. Mor Liv og far Sigfred var forpaktere på disse gårdene.

Etter at Peter hadde gått fire år på skolen i Bø flyttet familien hjem til Innleggen i Sætersbø. Det ble en stor overgang. I Bø hadde han gått i klasse med vel 25 elever, på Sætersbø var det ei lita gruppe for alle elevene i 4. til 7. klasse. Men det gikk! Olav Haugen var lærer i storskolen, og Augusta Haugen hadde ansvar for småskolen.

Fotball ble fort den viktigste aktiviteten ved siden av skolen. – Vi hadde beksømsko som vi feste knotter på. Jeg husker at på klubbhuset var det en skomakerlest som vi kunne bruke når vi skulle spikre på nye knotter, og også bruke når spikerne var for lange slik at de gikk inn i skoene. Når vi spilte kampert ble vi frakt rundt på lastebilen til Halvor Langkås, han satte benker på lasteplanet, etter hvert også ei hytte. Han skaffa seg buss, så når vi var ute på de lengste turene, til Ulefoss eller Drangedal, gikk turene med buss. Vi hadde fotballer med blære og



Peter Sevattal fyller 80 år i juni.

snøring, men da jeg bodde på prestegarden i Bø spilte vi med papirballer lage av papirsekker.

–For ei utvikling jeg har vært med på, reflekterer Peter.

Etter Framhaldsskole på Gunheim, med Steinar Myrvang som lærer, ble det 4 år på Landsgymnas i Bø. –Framhaldsskolen var en fin skoleform, og Myrvang var en god lærer. Det ble også mitt første møte med engelsk. Framhaldsskolen hadde en teoretisk og en praktisk linje, men i en to-måneders periode byttet vi, så da var vi på snekkerskolen på Akkerhaugen. Der hadde jeg Halvard Stavenes som lærer. Han ble jeg seinere kollega med. Jeg hadde fire gode år på gymnaset i Bø. Til høsten skal vi feire 60-års jubileum!

Etter gymnaset ble det forsvaret. Peter hadde lyst til å lære russisk

gjennom utdannelse i forsvaret, men han kom ikke inn. – Det var en strek i regninga! Jeg havnet i brigaden i Nord-Norge, først i Bodø og seinere i Bjerkvik ved Narvik.

–Jeg hadde lyst til å bli politi, men svakt fargesyn gjorde at jeg ikke kom inn på politiskolen. Jeg søkte flere lærervikariat, og fikk to positive svar fra nord, men også fra Garvikstranda i Seljord. Jeg valgte det siste. Det var en få-delt skole, barna gikk annenhver dag, så jeg hadde seks barn den ene dagen, og sju den neste. Det ble en bratt læringskurve. Jeg lånte bøker på Sentralbiblioteket på Ulefoss. Jeg fikk mange gode venner dette året, blant annet ved at jeg tok opp igjen fotballen. Jeg ble hentet på Garvikstranda til hver trening.

–En av oppgavene jeg fikk klar beskjed om var lærerens oppgave var å arrangere juletreffest. Andre tok seg av å skaffe mat og koke kakao, men jeg hadde ansvaret for programmet, blant annet skulle jeg skaffe prest. Sokneprest Gravir i Seljord kom, og det blei en hei dundrende juletreffest, ler Peter.

Peter og Gunvor gifta seg i 1961, og etter to års studium på universitetet i Oslo gikk turen til Nissedal. Peter hadde fått ett års vikariat på framhaldsskolen. Der hadde de et stort og godt budsjett for innkjøp av bøker, så Peter tok toget fra Nissedal(!) til Arendal for å kjøpe lærebøker, men også bøker til skolebiblioteket. –I klassen hadde jeg noen svært skarpskodde jenter og noen ikke fult så motiverte gutter. Jeg fikk masse erfaring, blant annet gjennom



–Lifjell er mitt fjell, sier friluftsmannen Peter Sevattal.

å arrangere skoleturer både til Sverige og Danmark.

–Da jeg studerte i Oslo tok jeg forberedende og latin. Tanken var at jeg skulle studere filologi. Men tanken på et langt teoretisk studium var ganske skremmende. Så det ble to-årig lærerskole i Kristiansand. Da hadde vi flyttet til Langesund. Vi hadde mye praksis på lærerskolen, og jeg tenker nok av og til at dagens lærerstudenter burde hatt mer undervisning ute i den faktiske virkelighet. Etter lærerskolen flytta vi til Sandefjord der Gunvor og jeg fikk jobb på hver vår skole. I ti år underviste jeg elever på mellomtrinnet.

–Sveinung Innleggen på Hørte tok kontakt med meg. Han ønsket hjelp med idrettslaget på Hørte. Tro-

lig hadde han hørt at jeg hadde tatt videreutdanning i idrett og friluftsliv på lærerskolen på Eik. Sveinung hadde fått liv igjen i idrettslag etter at det hadde ligget nede siden 1954, men han ønsket hjelp. Han ringt for å fortelle at nå var det ledig lærerjobb på Gvarv. Jeg søkte, og fikk den. Gunvor fikk lærerjobb i Bø. Så i 1975 flytta vi hjem til Innleggen og bygde nytt hus. Jeg var lærer på ungdomsskolen på Gvarv i omtrent 30 år.

Skøyter var den viktigste sportsgrena på Hørte. -Om vinteren jobba vi dag og natt med sprøyting. Banen var noe skeiv, så vi måtte legge en solid såle i det ene hjørnet. Men mange milde vintre gjorde arbeidet vanskelig. Banen var bare 333 meter lang. Det var for lite til å få arrangere ordentlige stevner. Vi satte i gang for å få utvidet til 400 meters bane med ordentlig lysanlegg. Vi fikk tippemidler, og det ble lagt ned en formidabel dugnadsinnsats. Hørte er godt dekket med mange slags kompetanse og utstyr, så vi fikk det til! Men vintrene var fortsatt ikke på vår side, så etter 2 år med 400 meters bane ga vi opp. Fotballen hadde også fått et oppsving, og kombinasjonen av grasbane om sommeren og skøytebane om vinteren er en dårlig kombinasjon. Det blir lett mye grasbrann, forteller Peter.

En annen stor interesse er friluftsliv. Det har vært slik hele livet. -Satt på spissen så ble vi som barn kledd på om morgenen og sent ut. Så ble vi ropt inn til middag før vi gikk ut igjen. Der var vi til det ble kveld. Jeg hadde et nært forhold til min bror



-Mange ting blir for overflatiske, jeg savner mer dybde, sier jubilant Peter Sevattdal.

Hans, og vi hadde mange opplevelser sammen ute i skog og mark. Hvert år var vi to sammen med pappa ei uke på Hollane på Lifjell, for å fiske og plukke molter. Lifjell er mitt fjell! Fisken, som i en periode var borte, er kommet tilbake. Jeg har jaktet fugl på Lifjell i 30 år. Og sauene våre hadde vi om sommeren i Brekkegrenda på Lifjell.

Peter blir litt fjern i blikket når han snakker om Lifjell og friluftslivet der. Han tok friluftslivet inn i skolen, sammen med andre lærere med samme interesse skapte de et eget valgfag. Vi laget turer i nærområdet, til Skåråfjell, på Sauheradfjella og på Lifjell. Både sommer og vinter brukte vi Hollane. Til å begynne med bar vi med oss alt vi trengte. Det ble for tungt, så etter hvert leide vi transport med wiesel, og eleven bar bare en dagstursekk. Fra 1987 ga vi også tilbud om kurs til jegerprøven. Da var det kommet krav om at alle jeger måtte avlegge prøve, og jeg hadde tatt kurs som jegerprøveinstruktør. Vi hadde jo

en del elever med lav motivasjon for skolearbeidet, det opplevde vi ikke når de kom på jegerkurs!

Det historiske har alltid vært et interesseområde. -På en måte har det gått fra historier til historie. Jon Hvit-sand var onkelen min. Han overnattet ofte her på Innleggen. Da kom Jon Evju på besøk. De fortalte masse historier, gjerne spøkeshistorier. Da var det skummelt å gå ut på do når en skulle legge seg. Men de fortalte også historie, for eksempel om virksomheten på Hørte. Etter at jeg flyttet tilbake til Sætersbø tok jeg mellomfag i lokalhistorie på høgskolen i Bø. Jeg var med arbeidet for å få utgitt Hørtesoga. Den bygde på materialet etter Jon Hvitsand. Jeg har i ganske mange år nå jobbet med det lokalhistoriske arkiv. Jeg synes det nå er fint at man jobber for å få utgitt en kulturhistorie for Sauherad.

For en utvikling jeg har vært med på, sukket Peter tidlig i intervjuet. -Dette snakker jeg ofte med barnebarna om. Det er mye positiv utvikling. Mange tabuer er borte, kanskje

det noen ganger går litt for langt. Og jeg opplever at mange ting blir for overfladiske, det er lite vilje til å gå i dybden. Jeg irriter meg over at intervjuer i radioen ikke kan vare mer enn noen få minutter før det skal spilles musikk. Nesten som om vi ikke tåler å høre et helt resonnement. Skal vi utvikle tanken må vi tåle lengre samtaler.

-Når jeg tenker at musikken har fått for stor plass i samfunnet er det ikke fordi jeg ikke liker musikk. Jeg har sunget i kor, i Sandefjord mannskor med den legendariske dirigenten Sverre Valen, jeg får aldri nok av Evert Taube, jeg er glad i opera, og fryder meg over jazz fra New Orleans. Men hver ting til sin tid. Hos meg står radioen alltid på P2. Og når folk går ute i skog og mark så har de propper i øra! De stenger ute alle naturens lyder. Det synes jeg er veldig dumt, da går de glipp av mye, sier Peter Sevattal til Helsing.

-is-

Vi vil sikre Nes menighetshus for framtida!

Informasjonsmøte på Nes menighetshus mandag 11. juni kl. 19.00.

Innledning ved

- soknerådsleder Lillil Bergan
- leder for styret i Nes menighetshus Johannes Sand.

Velkommen!

*Du er velkommen til
SUNDS BEDEHUS*

Sangkveld

Fredag 8. juni,
andakt ved Marta Irene Eriksrød

På sangkveldene er det andakt, mye sang og musikk, kaffe og kaker og åresalg.
Sangkveldene starter kl. 19.00.

*Evangelievennene og Sunds Normisjon
ønsker alle velkommen!*

SANG OVER VEGEN

Som et ledd i Sauherad syngende kommune har det nå blitt en tradisjon at skole og barnehage møtes på plassen foran Sauherad bygdeheim for å synge kjente sanger. I år, 3. mai, var tredje gangen, og da er det vel en tradisjon?

Regnet silte ned, men det satte i liten grad en demper på arrangementet.



Korps i skolen, et tilbud til elever i 5. klasse, ledet an i skolen opptog til bygdeheimen.



Vått var det, men det dempet ikke sanggleden!

Referat fra pensjonistlagets mai-møte

Mange møtte opp til vårens siste medlemsmøte på Furuheim. Mai er både skjønn og mild, faktisk temmelig varm i år. Holke og glatte veier var ikke tema denne dagen, men hyggelig samvær, sang og musikk, spennende trekning av gevinster i basarbok og åresalg. Mary og de gode hjelperne kunne nærmest strø om seg av fine ting. Vinnere som ikke var til stede blir kontaktet senere.

Evangelievennene var også rause med sin sang og musikk. Ord for dagen hadde de også.

Mary reklamerte for en dagstur med «Tokedølen II» i samarbeide med Tele-Tur. Turen går med buss som starter på Nordagutu og laster opp underveis. Turen går den 3. juli og Mary tar imot påmeldinger fram til 20. juni.

Aktivitetsleder Merete på Furuheim er en gledesspreder og hennes trim med oss er et flott innslag på



Evangelievennene f.v. Ivar Th., Gunnhild Synnøve og Tom Endre Øvrebø.

møtene. Det er for øvrig et flott program på aktivitetssenteret hver uke og du behøver ikke bo på Furuheim for å delta.

Med «La oss leve for hverandre» ble møtet og vårsesongen avsluttet. Vi sees til høsten!

Thorleif, ref.

Velkommen til

Loppemarked på Sunds skule, Holtsås

(skulen ligger langs Nordagutuvegen)

Lørdag 16. juni kl. 11.00 - 16.00

Søndag 17. juni kl. 12.00 - 16.00

Masse fine lopper i begge etasjer. Kafe

Betaling: Kontant og terminal.

arr. Sunds Bygdelag

Fredag 29. juni 2018 blir det

Myllargutfestivalen

på Akkerhaugen

-Nå er det på tide at vi gir ære til Akkerhaugens store sønn: Myllarguten, sa Johannes Akkerhaugen på en pressekonferanse nylig. Sammen med Akkerhaugen Rocksamfunn har han tatt initiativ til en festival i slutten av juni, der blant andre Arve Tellefsen og Knut Buen vil stå på scenen i Myllargutparken ved Norsjø ferieland.



Knut Buen (t.v.) skal spille sammen med Arve Tellefsen på Myllargutfestivalen på Akkerhaugen i slutten av juni. Her sammen med initiativtaker Johannes Akkerhaugen.

-Dette er den første Myllargutfestivalen på Akkerhaugen, sa Bjørn Arve Skjeslien fra rocksamfunnet, og la til med et smil: i en lang rekke år framover. – Johannes Akkerhau-

gen hadde ideen, og har samarbeidet med oss på Akkerhaugen stasjon. Så håper vi at denne festivalen kan etablere seg som et selvstendig prosjekt etter hvert.

-Myllarguten bodde mange plasser i bygda. Stua som står i Myllargutparken sto opprinnelig på Kaasa under Ryntveit, og man mener med stor sikkerhet at det var i denne stua Torgeir Augundsson, beder kjent som Myllarguten, ble født. Stua ble flytta hit rundt år 2000. I tillegg er nå den gamle bygdemølla er pussa opp, så dette er et ideelt sted for å hylle Myllarguten, sa Johannes Akkerhaugen. – Det har vært konserter her også tidligere, blant annet med Vamp, med Henning Kvitnes og Hilde Heltberg, og med Odd Nordstoga.

Ordfører Mette Haugholt skal åpne festivalen. De første artistene på scenen er Jan Birger Akerhaugen og Jens Haugen. Jan Birger har arrangert en del av Myllargutens slåtter for gitar, og har kaldt innslaget: I Torgeir Augundssons fotspor. Han har med seg Jens Haugen som gjestartist på bass. Så blir det musikk og fortellinger ved Arve Tellefsen og Knut Buen.

Akkompagnert av sterk fuglesang fortalte Knut Buen at han gledet seg til å spille på festivalen. -Akkerhaugen Rocksamfunn er veldig flinke til å behandle sine artister, derfor er det godt å komme hit. Dette er en sympatisk festival der man bruker de flotte ressursene som dette stedet har. Det er viktig at gamle og stedegne tradisjoner tas vare på. Det skaper ro, og gir identitet. Turister liker å oppleve lokal kultur der de kommer.

-Det var mange myter og mye mystikk rundt Myllarguten, noe han

selv ikke prøvde å fjerne, men heller spilte på. Han var en intelligent, men trolig nokså sær person, sa Buen.

Knut Buen og Arve Tellefsen har spilt mange konserter sammen, i mange forskjellige settinger. De er i rollene som Myllarguten og Ole Bull. -Disse to musikerne hadde mye til felles, gjennom sitt «villspill» og hangen mot det grenseløse. Møte mellom disse to var noe som utviklet begge. Når Ole Bull var ute i verden pukket han med seg det han hørte, ikke for å «fornorske» det, han ville framføre det i den tradisjonen han hadde hørt det. Det samme gjorde Myllarguten når han reiste rundt i Norge. Når han hørte en slått på Vestlandet gjorde han den ikke til en Telemarksslått, han spilte den i den tradisjonen han hadde hørt den. Begge var opptatt av å gi folk tro på sin egen kultur.

-Knut og Arve har ikke bare det musikalske til felles, de har begge to en utrolig fortellerglede. Det blir en del av konserten. Og her kan alt skje, begge er mester i improvisasjon, sa Bjørn Arve Skjeslien.

-is-



Kjesti Versto Roheims

Tale ved MINNEstøtta til Thord Bunkholt I. pinsedag 2018

Vi er samla ved minnestøtta til misjonær Thord Bunkholt.

Det er flott at vi har ein bauta her ved Sauherad kyrkje både over mannen og gjerninga til Thord Bunkholt, over den tida og det misjonskallet han representerer. Han vart fødd i 1852 på Nedre Bunkholt. Han døde berre 45 år gamal i Assam, India og ligg gravlagt der.

Thord Bunkholt kjende eit kall til å bli misjonær i 1870, men han kjende motgang og fleire stengde dører, før det opna seg ei dør i 1874, då møtte han sjølvaste misjonær Lars Skrefsrud som uttalte " Så du er den som eg lenge har bedt Gud om" Slik blei denne mannen viktig for misjonsarbeidet i India. Han reiste ut berre 22 år gamal og arbeidde 3 ulike stader i India i 21 år blant santalane.

Skrefsrud som mange av oss lærte om på skulen skreiv om han: *Det var en glede å se hvordan han hadde vunnet hedningenes hjerter. Han vant dem ved sin bramfrie framferd, ved sitt ydmyke sinn, ved sin evne til å lytte til folk når de kom til ham med sine vanskeligheter.*

Det er ikkje tilfeldig at vi minnast misjonæren frå Sauherad på pinsedagen. Den Heilage Ande er drivkrafta og kallet er like sterkt i dag – vi kan peke på Jesus med ord og det vi gjer.

Mange av oss har vel kikka inn-

om bryllupet i Windsor i går, der ein fargerik amerikansk biskop Michael Curry, har fått mykje oppmerksomhet. Han siterte mellom anna Martin Luther King, og snakka om kjærleikens kraft. *Vi må oppdage kjærlighetens kraft, kjærlighetens forløsende kraft, Og når vi oppdager det , vil vi kunne gjøre denne gamle verden til en ny verden. Kjærlighet er den eneste veien.* Denne kjærleiken som peikar på Jesus og Jesu store kjærleik til oss.

Som rektor på Sagavoll er det fantastisk kvart år å merke engasjement og energi frå 130 elevar som jobbar med sitt prosjekt i Øst- Afrika for å hjelpe menneske ut av ytterste fattigdom og gje mogleghet til skule, arbeid og eit betre liv. Vi har svært gode lærerkrefter som år etter år tenner denne gnisten hos dei unge.

I dette engasjementet ligg den kristne nestekjærleiken som drivkraft. Konkurransen er sjølvsgatt også viktig i elevflokken vår, og i år har dei samla inn 1,7 mill kr til prosjekt Øst Afrika, veldig imponerande. Men engasjementet er mykje djupare enn konkurransen, og det er fint å merke korleis det smittar og engasjerer den enkelte. Denne drivkrafta kan dei ta med seg vidare i livet!

Elevane våre syng mange lovsongar og ein er slik:

”Gud vekk opp mitt indre
Så jeg kan lære å tenke som Deg
Gud åpne opp mine øyne
Så jeg ser hvem som trenger meg gjennom deg
Jeg vil gå dit du går
Hvor enn du kaller hjelp meg å følge
Jeg vil se de Du ser
Hvert knuste hjerteslag”

dei er i dag slik Thord Bunkholdt var det, opptatt av å finne sitt kall.

Dette skuleåret har vi starta opp ei ny linje Global Cuba, og elevane har møtt ungdom i ei lita luthersk minoritetskyrkje i Santiago De Cuba, dei har blitt godt kjent og fått innblikk i kvarandres veldig forskjellige kvar-dag.

Vi ser heldigvis på kulturforskjel-lar på ein annan måte i dag en det som var vanleg på Thord Bunkholdt si tid, når vi ser oss tilbake må vi ta på historiebrillene for å forstå. Også i dag skal vi vera merksame på kor-

leis vi driv misjon og hjelpearbeid, respekten for enkeltmennesket og menneskeverdet er grunnleggjande.

Thord Bunkholt fekk kjenne det doble i livet, han lengta alltid heim igjen her til Sauherad og heimen, og ikkje minst mor si som han var sterkt knytt til. Sjukdomen plaga han fordi han var under andre himmelstrøk, i ein anna del av verda. Misjonskallet hadde ein stor pris.

Det er difor med stor takk og respekt vi legg ned blomster ved støtta til Thord Bunkholt på pinsedagen.

ST.HANSEFTAN PÅ GVARV 23. JUNI

Familiefeiring på Farstad (nedanfor Kiwi) kl. 17.00 - 21.00.

Bålbrenning, grilling, natursti, leikar, hesteskokasting m.m.

Ta med stol/bord og det du vil grille.

Værforbehold.

GVARV VEL



UngKulPris 2018

*Sauherad kommunes kulturpris
for de unge, deles ut for 6. gang
på Norsk Eplefest lørdag 29. september*

Prisen tildeles unge inntil 25 år som inspirasjon for videre utvikling! Prisen er på kr 10 000 og deles ut på Eplefesten. **Søknadsfrist 1. september.**

Søknadsskjema og retningslinjer på kommunens hjemmeside, under kultur.

<http://www.sauherad.kommune.no/kultur-idrett-og-fritid/sok-om-tilskudd/ungkulpris/>

Sommerens utegudstjenester

Tre av sommerens gudstjenester foregår utendørs og de to førstnevnte er i samarbeid med Bø sokn:

Søndag 8. juli samles vi ved Hørte Dampfarveri kl 11.00. Ta med noe å sitte på. Salg av kaffe og kaker.

Søndag 29. juli, i forbindelse med olsok, er det gudstjeneste på Tinghaug kl 11.00. Dette året får vi besøk fra USA: Zion Lutheran Choir, med dirigent Roselyn Hanson (tidligere kantor i Sauherad og Nes) deltar. Evju bygdetun serverer kirkekaffe. Ta med noe å sitte på. Ved regn, Nes kyrkje.

Søndag 26. august er det gudstjeneste på Patmos skulpturpark. Det blir salg av kaffe og kaker etter gudstjenesten. Ta med noe å sitte på. Ved regn: Nes menighetshus.

Velkommen!

Søknad til Sauherad Kulturskole for skoleåret 2018 – 2019!

Det er nå tid for å søke plass i Sauherad kulturskole for kommende skoleår.

Fristen er 10. juni, men vi tar inn elever så lenge vi har ledige plasser, så da er det lurt å gjøre dette så raskt som mulig!

<https://nosauherad.speedadmin.dk/tilmelding#/>

Her kommer du direkte inn i kulturskolens søknadsskjema. Vær oppmerksom på at den mailadressen du skriver inn på eleven, blir den vi bruker for å sende informasjon og beskjeder. Dette gjelder også mobiltelefonnummer.

Du kan også komme på søknadsskjema via Sauherad kommunes hjemmeside, velg «kultur, idrett og fritid», velg «kulturskolen», velg «søk, endre, si opp».

Avtalen er økonomisk bindende semestervis, og opphører først når utmeldingen er mottatt og bekreftet. Utmeldingsfrister er 10. juni og 10. desember.

Eleven er automatisk påmeldt til neste semester hvis ikke skriftlig utmelding foreligger innen fristens utløp (10. desember / 10. juni)

Ved for sen eller manglende utmelding vi skolen kreve semesterkontingent for det påfølgende semester!

Rett eventuelle spørsmål til kulturskolen@sauherad.kommune.no

Hilda Sørum
Kulturskolerektor

«Sommer i Sauherad 2018» Send påmelding til: sis@sauherad.kommune.no

Mandag 25.06	Tirsdag 26.06	Onsdag 27.06	Torsdag 28.06	Fredag 29.06
Ikke klart enda!	Fisketur! Fisking for de som ønsker det, og det er mulig å bli med på både toptur til Vegheimfjellet, fisking i nabotjønna Langtjønn og om noen ønsker det så vil det bli tur til en gammel hytte som er siste rest av en stule (Hasleto) der man kan høre om hvordan det var i gamle dager. Matlaging! 	Viking for en dag! Bli med å ro vikingskipet Åsa fra Norsjø Ferieland over til Dingnes   På Dingnes blir det Vikingaktiviteter før vi ror Åsa over til Norsjø Ferieland OBS: Du MÅ ha regningsvest på deg mens vi er i båten! Vi har vester til alle.	Fotball med Morten Fevang! Morten er den fotballspilleren som har flest kamper for Odd, hele 422 og 84 scorete mål. Innhold i dagen er ikke klar enda, men det blir teknikk, lek og mange konkurranser. 	Kanopaddling på Gvarvelven Bli med å padle kano med Bøvelven. Det blir aktivitet og lek både i kanoene og på land i lunsjen, der vi lager mat over bål. Når vi kommer frem til Gvarv blir det mulighet til å bade med kanoene Husk: Vannflaske, caps og solbriller, håndduk og ekstra tøy / badetøy. 
	Sauherad jeger og fisk Oppmøte kl 10.00 på Sauherad barne- og ungdomsskole Kjører ned ca kl 15.00 Plass til 30 deltagere	Oppmøte på Norsjø Ferieland 09.00. Ankomst Ferieland kl 15.30 Plass til 30 deltagere	Oppmøte Gvarv ills gressmatte kl 10.00 Slutt kl 15.00 Plass til 30 deltagere	Søren Therkildsen er leder Oppmøte og avslutning bak Kiwi kl 10.00 Slutt kl 15.00 Plass til 24 deltagere

Påmelding sendes Sauherad kommune: sis@sauherad.kommune.no Påmeldingsfrist: Her gjelder første mann til mølla! Meld deg gjerne på med én gang!

Påmeldingen skal inneholde:

Navn / adresse / tlf på foresatt

Spesielle hensyn (matallergier, medisiner e.lign)

Barnet: Navn / adresse / Tlf / klasse i skoleår 2017/2018

Ønsket aktivitetsdag(er):

Hver aktivitetsdag koster kr 50,-

OBS: Påmeldingen er gyldig kun ved bekreftelse av plass.

Betalingen for dagene blir fakturert fra Sauherad kommune med forfall 20.08.18.

Midt-Telemark Seniorlæring 23.04.18

Rolf Theil:

«Språket i Telemark. Kva samlar oss og kva skil oss?»

Rolf Theil er frå Eidanger, med aner frå både Sauherad og Bø (!), er lingvist og professor emeritus ved Universitetet i Oslo. Rolf Theil er ein språkets mann. Han snakkar ca. 50 språk, og kosar seg med grammatikkbøker i senga heller enn med kriminalromanar. Spesialiteten er afrikanske språk, men han har òg vore oppteken med andre; til dømes har han vore med på å utgje Noregs første bok på romani (taterspråk), og utarbeidd ein grammatikk for eit til då berre munnlege språk. Kinesisk, samisk, indianarspråk, uralske språk, gamalegyptisk og ei rekkje andre språk er også på repertoaret. Han har vore leiar for Landslaget for språklig samling og redaktør for medlemsbladet Språklig Samling, og har hatt språkspalte i Klassekampen og VG!

Han starta med å fortelje at for kantonesarar er «Gvarv» det vanskelegaste å lære! Så veit me det! Telemark har vore sett på som ein del av Austlandet, men det er feil. Meteorologane er meir korrekte når dei delar det inn i Agder, Telemark og Austlandet! Språket i Telemark høyrer til austnorsk, med unnatak av Bamble, som høyrer til vestnorsk.

Kva samlar og kva skil oss i språket?

Det er opplagt langt meir som skil oss enn som samlar oss. Døme på noko som skil oss er «tjukk l». Skiljet mellom tjukk og tynn /l/ gjeng på skrå gjennom heile Telemark. (Mellom anna skal det skiljet gå i ektesenga på Dale i Ambjørndalen mellom Hjartdal og Svartdal (referentens merknad). Aust-Telemark har tjukk /l/ til felles med Austlandet, Midt-Noreg, Nord-Noreg mest heilt opp til Troms og så det meste av Sverige!

Etter anna grense er Telemark delt når det gjeld endinga i infinitiv: Øvre del av fylket seier «eta» eller «øtå», medan ein «nedanfor» i fylket seier «ete».

Etter nok ei anna grense er det skilje når det gjeld sterke verb: i Aust-Telemark seier ein «kjem» og «søv/sev», i Vest-Telemark «kjem'e» og «søv'e».

Slik heldt han fram med eksempel, utan at ein kan referere alt her! Telemark har altså ein rik mosaikk av språkvariantar.

Kva er det så, om enn noko, som samlar oss?

Telemark er det einaste fylket der ein ikkje seier «oss», men «vi» eller «me»!

Ingen i Telemark «palataliserar» (legg tunga opp bakerst i ganen når ein m.a. seier l, slik som m.a. trønderane).

Ordet «snål» har ei klart anna tyding i Telemark enn t.d. i Hallingdal. Å seie til ei jente at ho er «snål» i Telemark er klart positivt, men i Hallingdal vert ho nok fornærma! (Ivar Aasen hadde elles, etter mitt syn, ikkje fenge med seg alle tydingane av «snål» i si norske ordbok med dansk forklaring!)

Sjølv ikkje i Bamble eller Kragerø bur vi på «den blaude kyststriben» og ingen av oss skarrar!

Han hadde elles berre funne tre stadnamn i landet som byrgjar på /gv-/ og det er Gvarv, Gvannes og Gvammen!

Det ser ut som at dialektane vert utkonkurrera av bokmål hjå dei yngre og fyrst skjer det i Grenland. Til slutt presisera han, saman med Dagbladets Marie Simonsen: «Det heter går så det gviner - IKKE går så det griner! Eg ville no sagt at det gjeng så de gvin, men så er eg frå Hjartdal au!

Referent: Halvor Langåsдалen.



Formiddagstreff



På formiddagstreffet 24. april fortalte multikunstneren Arnt Darrud om sitt arbeid. Her forklarer han symbolikken i ordførerkjedet i Sauherad.



Ingebjørg Dahl Sem er journalist, barnebokforfatter, lyriker og stemmen fra Barnetimen for de minste. På formiddagstreffet 8. mai tok hun forsamlingen med på en utviklingshistorie gjennom de siste 80 åra.



Randi Løchsen og Jan Erik Gulbrandsen fortalte på formiddagstreffet 22. mai om den Marokkaniske kystbyen Essaouira der Torbjørn Egner fant mye inspirasjon, blant annet til **Folk og røvere i Kardemomme by**.

Konfirmasjon



Konfirmasjonen er en av vårens vakreste even-tyr. På konfirmantfesten på Nes menighetshus 2. mai var det helt fullsatt. Og tradisjonen tro var det lapskaus og bløtkake på menyen!



Lillil Bergan er soknerådsleder, og hilste konfirmasjonene og deres foresatte på konfir- mantfesten.



Konfirmantene i Sauherad lørdag 5. mai klare til inngangsprosesjonen.



For å vise sammenhengen mellom dåp og konfirmasjon har sokneprest Anne-Inger en fin tradisjon med å pynte døpefonten på konfirmasjonsdagen.



Hele konfirmantgruppa hilses av diakon Ivar.



I Nes kyrkje var det konfirmasjon lørdag 12. mai. Her er første gruppe på vei inn i kirka.



Her er konfirmantene på den andre gruppa i Nes kyrkje.



Jubilant

Mandag 21. mai – 2. pinsedag – fylte prost Asgeir Sele 50 år. Som en del av feiringa ble det invitert til en spontan lunch på Meierismuget i Bø. Her fikk kirkelig tilsatte anledning til å hylle mannen, og overrekke gave: sykkelhjelm og håndholdt GPS.

Ettermiddagskaffe



Sauherad Diakonforening arrangerer ettermiddagskaffe på aldersinstitusjonene i bygda. Vårens siste ettermiddagskaffe var på bygdeheimen i slutten av mai. Da var Sunds-musikken med med sang og musikk.

Anne Ingebjørg Flathus var ettermiddagens andaktsholder.



17. mai 2018



Torbjørn Omholt holdt en sterk og personlig tale ved minnesteinen for de falne under 2. verdenskrig.



Mange stoppet opp utenfor Nes kyrkje ved bekransningen av minnesteinen.



Sommeren kom med et brak, og naturen framsto frodig ved årets 17. maifeiring.



Anne Tørnes (t.v.) og Hanna Versto Roheim, begge fra elevrådet på Sauherad barne- og ungdomsskole, holdt oppell ved skolen før toget startet.



Her kommer Sauar Friskole.



Flaggborgen, med ordfører Mette i spissen.

Elevene i femteklasse har korpsundervisning på skolen.



FORMIDDAGSTREFF PÅ NES MENIGHETSHUS

Høst-halvåret 2018

*På alle Formiddagstreff er det andakt, god servering, og god tid til
å prate med hverandre.*

Noen ganger er det åresalg, andre ganger kollekt.

*Behov for skyss kan ringes til Nes menighetshus
(tlf. 35 95 52 34) fra kl. 09.30 på treffdagen.*

Tirsdag 28. august kl. 11.00 – 13.00

VÅRE RELIGIØSE BILDER

Ta med dine bilder med religiøst motiv, så lager vi
utstilling.

Oddbjørn Sørmoen: Ingen er så trygg i fare!



*Oddbjørn Sørmoen arbeider til daglig som direktør
i Kirkelig arbeidsgiver- og interesseorganisasjon
(KA).*

Tirsdag 11. september 2018 kl. 11.00 – 13.00

VI SYNGER FRA MATS BERG



Jorid Vale Bruno Hageman
Sangprogram med
Jorid Vale
og
Bruno Hageman.

Tirsdag 25. september 2018 kl. 11.00 – 13.00

DET KOM EIN GUT OR VINJE GREND

I år er det 200 år siden Aasmund Olavsson Vinje ble født. Olav Nordstoga forteller om dikteren. Ellen Bojer Nordstoga synger tekster av Vinje.



Aa. O. Vinje (1818 – 1870)



*Ellen (77) og Olav (80) Nordstoga.
Ellen er fylkesmusiker, bonde og driver
av Mjonøy. Olav er lærer, politiker og
kulturarbeider.*

Tirsdag 9. oktober 2018 kl. 11.00 – 13.00

MED VANDRERSTAV



*Tor Reinsnos er en ivrig
pilegrimsvandrer, både nasjonalt
og internasjonalt. Han har
arbeidet på Midt-Telemark PPT i
mange år, og bor på Akkerhaugen.*

*Tor Reinsnos forteller om
det å være pilegrim.*

Tirsdag 23. oktober 2018 kl. 11.00 – 13.00

HAR MISJON GÅTT UT PÅ DATO?



Tor Berger Jørgensen (72) har vært misjonsprest i Japan,

generalsekretær i NMS og biskop i Sør-Hålogaland.

I samarbeid med menighetens misjonsutvalg. Kollekt til menighetens misjonsprosjekt i Bangkok i Thailand.

Tirsdag 13. november 2018 kl. 11.00 – 13.00

HANS BØRLI – BARE SKOGENS DIKTER?

I år er det 100 år siden Hans Børli ble født. Sverre Eier kåserer om dikteren.



Hans Børli (1918 – 1989)



Sverre Eier er pensjonert pedagog, journalist, kulturell free-lancer og leder av Hans Børli-selskapet i mange år. Bosatt i Eidskog, Børli's hjembygd.

Tirsdag 27. november 2018 kl. 11.00 – 13.00

HVORFOR VILLE FBI REDDE HØNA?

Marit Evertsen
Grimstad forteller om
hvorfor
Forbrukerinspektørene i
NRK har engasjert seg i
kampen mot matsvinn.



*Marit Evertsen Grimstad er
programleder i
Forbrukerinspektørene på NRK*

Tirsdag 4. desember 2018 kl. 11.00 – 13.00



*Janne Severinsen er musikk lærer
på Sagavoll.*

ADVENTSKONSERT
med musikklassen på
Sagavoll folkehøgskole og
lærer Janne Severinsen.

Tirsdag 8. januar 2019 kl. 11.00 – 13.00

FORMIDDAGSJULETREFEST

Fortsettelse fra side 384

Søndag 12. august 2018

– 12. søndag i treenighetstida
Luk 8, 1-3, Jes 49, 13-16, 2 Kor 9, 1-8
Bø gamle kyrkje kl. 11.00: Gudstjeneste.

Søndag 19. august 2018

– 13. søndag i treenighetstida
Luk 12, 41-48, 2 Krøn 1, 7-12, Ef 4, 11-16
Nes kyrkje kl. 11.00: Gudstjeneste.
Takkoffer til Kristen Idrettskontakt (IKO).

Søndag 26. august 2018 – Vingårdssøndagen

Luk 17, 7-10, 5 Mos 8, 7+11-18,
1 Kor 3, 4-11

Patmos skulpturpark på Akkerhaugen
kl. 11.00: Gudstjeneste. Takkoffer til
Konfirmantenes Solidaritetsaksjon.
Ta med noe å sitte på. Ved dårlig
vær blir gudstjenesten på Nes
menighetshus.

Søndag 2. september 2018

– 15. søndag i treenighetstida
Luk 10, 38-42, 2 Mos 19, 1-6, Fil 4, 10-14
Nes kyrkje kl. 11.00: Gudstjeneste.
Takkoffer til Nes menighetshus.

Søndag 9. september 2018

– 16. søndag i treenighetstida
Matt 5, 10-12, Salme 13, 2-6, 1 Pet 4, 12-19
Sauherad kirke kl. 11.00: Gudstjeneste.

Med forbehold om at de tekstene som
brukes i gudstjenestene, kan være andre enn
de som er oppført i denne lista.

For ytterligere informasjon,
se: www.helsing.no

Holtanklinikken AS

Folkestadvegen 12, 3802 Bø

Tannleger - Tannpleiere - Spesialister

- Generell tannbehandling og avansert kirurgi
- Spesialistteam i tannkjøtt sykdommer
- Tannimplantat og implantatprotetikk utføres med stønad fra HELFO
- Ingen henvisning for å komme til spesialister

Tlf: 35 06 10 50



fra bygdene våre

Neste nummer av Helsing

Neste nummer av Helsing (**Augustnummeret**, nr. 6-2018) kommer ut ca. 28. august. Stoff til bladet må være levert til redaksjonen innen 15. august.

Stoff kan sendes til:

Helsing,

Kirkekontoret
Postboks 4, 3834 Gvarv
eller på e-post:
ivar@sauherad.kyrkja.no

Oktobernummeret (nr. 7 - 2018) kommer ut ca. 25. september. (Stoff må være innlevert 13. september).

Novembernummeret (nr. 8-2018) kommer ut ca. 2. november. (Stoff må være innlevert 22. oktober)

Desembernummeret/Julenummeret (nr. 9-2018) kommer ut ca. 5. desember. (Stoff må være innlevert 21. november).

Hvor er dette:



Bilde på side 319

Rett svar er **NEDRE RØSTE** (Nistugu), gnr. 32, bnr. 3

Bygdeboka skriv:

Nistugu er det gamle tunet på Røste. Her gjekk lendet meir opp som eit røst før, men det skal ha blitt jamna ut for lenge sidan. Da dei dela garden, blei stabburet flytta til Oppistugu og nytt bygd på Nistugu i 1844. Det flytta dei og sette opp på støypte stolpar i 1913. Innhuset er frå 1912, og det skal være det fyrste i Hjuksebø som blei på grunnmur av betong.

Eigedomen er på 65 mål dyrka innmark i vesthelling mot Heddalsvatnet. Husdyrhaldet vara til 1950, men hest til 1952. Namn i innmarka: Skeiet (ei flate mellom husa her og Jønsi), Toneberget (tradisjon om at ei Tone la ut korn til fuglane), Under Toneberget (mot skogkanten ned mot vatnet), Hageekra (rett ned for husa), Haugen (mot nordvest), Stubbkåsin, var hamn, men nå er det mest dyrka.

Våningshuset er frå 1912 og driftsbygningen frå 1928. Eldhuset blei rive i 1954, medan stabburer er frå 1844. Halvparten av Øvre Taklås stule hører til garden. Stulen blei bruka til fyrst i 1930-åra. Grovdal er ein nedlagt husmannsplass som låg i skogen beint framfor Kittilsrud (Opp-Hågån). Murane står att. Ein stor steinsteingard står ennå der plassen er.

Slektens gang

Døpte 29. april: Alexander Solberg



Vigde 5. mai: Hanne Charlotte Haugland og Per Rønningen



Døde

12. april:	Gerd Larsen	f. 1921
30. april:	Margit (Tulle) Nyhus	f. 1929
30. april:	Inger Staff-Poulsen	f. 1960
3. mai:	Kristen Flatland	f. 1927
12. mai:	Oskar Ramsvik	f. 1923
16. mai:	Sveinung Karlsen Huset	f. 1929
20. mai:	Geir Erling Nilsen (Gravlagt i Landsmarka)	f. 1977
27. mai	Karin Soterud	f. 1938



Menighetsblad utgitt av Sauherad og Nes sokneråd.

Helsing til Sauherad og Nes

E-post: ivar@sauherad.kyrkja.no

Redaktør: Soknediakon Ivar Solbu.

Bankgiro: 2675 51 18949

<http://www.helsing.no>

Caspersens Trykkeri AS, Vikersund.

**Kyrkjeverje**

Trond Magnus Haugen
Tlf. 938 55 504
trond@sauherad.kyrkja.no

**Kyrkjetener**

Anders Høibø
Tlf. 909 40 728
anders@sauherad.kyrkja.no

**Sokneprest**

Anne-Inger Lunner
Tlf. 480 61 672
anne-inger@sauherad.kyrkja.no

**Kyrkjetenar**

Kjetil Nyhus
Tlf. 951 74 938
kjetil@sauherad.kyrkja.no

**Diakon**

Ivar Solbu
Tlf. 932 85 202
ivar@sauherad.kyrkja.no

**Trosopplærer**

Anne Gjora
Tlf 922 43 880
anne@sauherad.kyrkja.no

**Kantor**

Bruno Hageman
Tlf. 948 55 033
bruno@sauherad.kyrkja.no

**Sauherad og Nes sokneråd**

Leiar
Anlaug Jorunn Bergan
Tlf. 990 19 462
lillilb@hotmail.com

**DEN NORSKE KYRKJA**

Sauherad og Nes sokn

Besøksadresse:

Nes menighetshus, underetasjen
Holmenvegen 46
3810 Gvarv

Postadresse:

Postboks 4
3834 Gvarv

Telefon: 35 10 11 20

Epost: post@sauherad.kyrkja.no
www.helsing.no

Kontonummer: 2675 20 38421



Gudstjenester i Sauherad og Nes

Søndag 10. juni 2018

– 3. søndag i treenighetstida

Joh 1, 35-51, Jes 50, 4-5, Rom 8, 28-30

Sauherad kirke kl. 11.00: Gudstjeneste med konfirmantpresentasjon.

Takkoffer til menighetens barne- og ungdomsarbeid.

Tirsdag 12. juni 2018

Nes kyrkje kl. 21.00: Kveldsbønn med sang fra Middelalderen.

Søndag 17. juni 2018

– 4. søndag i treenighetstida

Matt 16, 24-27, Jos 24, 19-24, Ef 2, 1-10

Nes kyrkje kl. 11.00: Gudstjeneste.

Takkoffer til menighetsarbeidet.

Søndag 24. juni 2018 – St. Hansdagen

Matt 11, 7-14, Mal 4, 5-6, Apg 13, 16-26

Sauherad kirke kl. 11.00: Gudstjeneste.

Takkoffer til Livsrett og Menneskeverd

Søndag 1. juli 2018 – Aposteldagen

Matt 16, 13-20, Jer 1, 4-10, Apg 20, 24-32

Bø gamle kyrkje kl 11.00: Gudstjeneste.

Søndag 8. juli 2018

– 7. søndag i treenighetstida

Luk 19, 1-10, Ordsp 30, 7-9,

1 Tim 6, 17-19

Hørte Dampfarveri kl. 11.00:

Gudstjeneste.

Søndag 15. juli 2018

– 8. søndag i treenighetstida

Mark 12, 37b-44, 2 Mos 36, 2-7,

2 Kor 8, 8-15

Nes kyrkje kl. 11.00: Gudstjeneste.

Søndag 22. juli 2018

– 9. søndag i treenighetstida

Joh 8, 2-11, Salme 145, 9-16, 1 Kor 4, 3-5

Bø kyrkje kl. 11.00: Gudstjeneste.

Lørdag 28. juli 2018

Nes kyrkje kl. 17.00: Konsert med Zion

Lutheran Church, USA, dirigert av

Roselyn Hanson Weber. (se egen omtale inne i bladet)

Søndag 29. juli 2018 – Olsok

Luk 9, 23-26, 5 Mos 30, 19-20a,

2 Kor 4, 6-11

Tinghaug, Gvarv, kl. 11.00: Gudstjeneste.

Ta med noe å sitte på. Sang av koret

fra Zion Lutheran Church, USA, dirigert av Roselyn Hanson Weber.

Evju bygdetun serverer kirkekaffe etter gudstjensten. Ved dårlig vær blir gudstjensten i Nes kyrkje. (se egen omtale i bladet).

Søndag 5. august 2018

– 11. søndag i treenighetstida

Mark 2, 23-28, 2 Mos 20, 1-17, Gal 5, 1-6

Sauherad kirke kl. 11.00: Gudstjeneste.

Fortsetter side 380